

MIANT: M-10

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1970. november 4.

bb. 1. csütörtökön: nemzetközi exlibris kongresszus kezdődik budapesten

t fe/gk/zs/il cz

1970. november 4.

már megérkezett budapestre a külföldi résztvevők nagy-része a november 5-én nyitó 13. nemzetközi ex libris kongresszusra. az egyesületek, társaságok és ex libris baráti körök küldöttei mellett mintegy 100 grafikus és műgyűjtő ad egymásnak találkozót a magyar fővárosban.

a kongresszus tiszteletére a magyar nemzeti múzeumban kiállítás nyílik régi magyar ex librisekből, és szuper ex librisekből - a mátyás-corvinákból.

a korábban meghirdetett ex libris pályázatra - amelynek témája bartók, továbbá budapest, a 13. nemzetközi ex libris kongresszus színhelye, és az egri bor dicsérete grafikában - összesen 180 mű érkezett az európa különböző országaiban alkotó művészekről. az ünnepélyes díjkiosztásra november 6-én, a nemzetközi ex libris|kisgrafika kiállítás megnyitón kerül sor az ernst múzeumban./mti/

MA *L6*

--
- 1 -

vid fm/11 cz

1970. november 4.

a keszthelyi balaton muzeumban érdekes dokumentumgyűjtemény tanuskodik a magyar tenger három ezer éves történetéről. a különféle oklevelek régészeti leletek segítségével a kutatók kimutatták, hogan változott napjainkig a tó vízállása. az időszámításunk előtti nyolcadik századtól a római korig terjedő időszakban - a feltárt sírok leletei alapján - megállapították hogy a tó vízszintje a mainál 1-2 méterrel magasabb volt. ugyanis a feltárt sírok mindegyike legalább 107 méteres magasságban helyezkedik el a tengerszint felett. a rómaiaknak nem felelt meg a bővizű balaton: szilipek építésével, tervszerű lecsapolásokkal 2-3 méterrel csökkentették a tó szintjét, hogy a barbár törzsek elleni harcban a légiók jobban áttekinthessék a tájat. a hun birodalom korszakában a balaton elmoszasodott és fokozatosan nőtt a víz szintje is. akkoriban somogy megye gy része is víz alá került. ebből az időből ered számos ma is használt földrajzi név. a balatonberény és böhönye közötti völgyeket betöltő vizet például balaton-folyónak nevezték. a sió völgyét mezőkomárom felett lezárták, s ez később tovább fokozta a tó telítettségét. ez a helyzet a tatárjárás idején előnyös volt a magyarok számára. ezidőtájt körülbelül 1240-1245 között érte el a balaton a legmagasabb szintjét, amikor a víz állás legalább 6-7 méterrel volt magasabb a mainál. ekkor vált tihany szigetté. a középkori oklevelek tihanyt egészen 1650-ig szigetként emlegetik. az utolsó erre utaló metszet 1687-ből való, amely a tihany-aszófői nyeret még mindig félig elöntött állapotban ábrázolja./mt1/

bb. 3. az ész bajjal jár - gribojedov darab felújítása a madách kamarában

1 nn/sz6/gk/zs/11hgy

1970. november 4.

a most befejeződött szovjet kultúra napjait követően is számos orosz illetve szovjet drámát mutatnak be színházaink az évad folyamán.
/folyt.köv./

- 2 -

MA

bb. 3./ az ész bajjal ... folyt./ 11

közülük is kiemelkedic vgribojedov „az ész bajjal jár,, című színművének csütörtöki premierje a madách kamarában, kerényi imre rendezésében. huszonnégy évvel ezelőtt, 1946-ban tartották magyarországi ősbemutatóját a darabnak, both béla rendezésében, a nemzeti színházban.

- gribojedov darabjának gondolatai megőrizték frissességüket: a gondolkozás fontosságát hangsulyozza a szerző oly korban, amikor a látszat szerint erre éppen nem volt semmi szükség. - mondja a műről kerényi imre. s mert az értelem konfliktusát veti fel, mindig is időszerű marad; az elmara-dott életformák közötti sohasem értelmetlen a haladásról beszélni. mivel „az ész bajjal jár,, ilyesféle tragikus öszszecsapásra épül, elképzelésem szerint ma már nem lehet pusz tán vigjátékként felfogni. gribojedov művét úgy tolmácsoljuk mint egy szatirikus izeket hordozó melodramát. furcsa ket-tősség: akadnak drámák, amelyek az idő múlásával komédiává váltak, ugyanakkor gribojedov darabja napjainkban egyre inkább a drámai konfliktusokra hívja fel a figyelmet.

a diszleteket köpeczi bócz istván, a jelmezeket mialkovszky erzsébet tervezi. gábor miklós hajdani csackij-alkítását most uri istván követi. a további főbb szerepekben almási éva, vendégként balázs samu, továbbá löte attila, schütz ilya, lázár mária és garas dezső mutatkozik be. a fordítás kardos lászló és fáty e. béla munkája./mt1/

bb. 8. üvgház halaknak

vid fm/11 hgy

1970. november 4.

„csupa -üveg,, halnevelő házat építettek a halászati termelőszövetkezetek dinnyési ivadéknevelő tógazdaságában. a 3600 négyzetméter alapterületű „ halpalotában,, a külső hőmérséklettől függetlenül télen is megfelelő, optimális körülmények között tudják nevelni az ivadékokat és a halanyákat. automata berendezés biztosítja az állandó 23-25 fokos hőmérsékletet, s az oxigéndus levegőt. a 2 millió forintos költséggel felépített üveg házba november végéig telepítik be a halakat./mt1/

- 3 -

MA

bb. 4. ismét három magyar filmpremier -téli, karácsonyi bemutatódtervek

i szö/gk/zs/il hgy

1970. november 4.

a novemberi, decemberi átékfilm bemutatókról a karácsonyi, szilveszteri mozi műsorokról tájékoztatták a moképnél az mti munkatársát.

november 12-én kerül a mozik műsorára az „Érik a fény”, című mai témájú magyar filmalkotás, szemes Mihály rendezésében. a film forgatókönyvét Kamondy László írta, a fényképezés Somló Tamás munkája. a főszerepben romániai magyar művészt, Csiky Andrászt ismerhet meg a hazai közönség, a további szerepekben pedig Koncz Gábor, Szirtes Ádám, Bánffy György, Básti Lajos, Gyöngyössy Katalin és Szegedi Erika mutatkozik be.

Paul Newman rendezését a „Rachel, Rachel”, című színes amerikai filmdrámát Joanne Woodward-dal a főszerepben ugyancsak november 12-től játsszák. Ilf és Petrov tizenkét székének feloldozását „12x1”, címmel francia produkcióban láthatjuk a novemberi moziműsorban, az időközben gyilkosság áldozatául esett Sharon Tate-tel a főszerepben. Jean-Paul Belmondo az „Egy férfi, aki tetszik nekem”, című színes francia alkotásban mutatkozik be legközelebb Marina Vlady pedig a csehov életéből összeállított epizódok filmfőszerepét játssza „A sirály születése”, című szovjet alkotásban. „Szeptember és május között”, a címe annak a dokumentumfilmnek, amely a második világháborúban harcolt lengyel antifasiszták hősiességét idézi. a lengyel produkció ugyancsak novemberben kerül a közönség elé.

december első premierje Mészáros Márta filmje lesz. címe: Szép lányok, ne sirjatok. a főbb szerepekben számos Beat együttes mellett Jarka Shallerova, Zala Márk és Balázsovits Lajos mutatkozik be. a karácsonyi filmbemutatók sorában újabb magyar alkotást találunk: Bácskai Lőrinc István „Gyula vitéz télen-nyáron”, című színes filmszatiráját Koncz Gáborral a főszerepben. az ünnepi filmprogramban szerepel még az „Aladdin s a csodalámpa”, című, egész estét betöltő színes francia rajzfilm, valamint „A Kreml toronyórája”, című művészi szovjet alkotás, Nyikolaj Pagogyinnak nálunk is nagy sikerrel játszott színműve alapján.

az év két utolsó premierje szilveszter napján lesz. „Mr. Zero három élete”, címmel színes angol filmszatira „az inkák kincse”, címmel pedig May Károly regénye nyomán készült bolgárszék kalandfilm kerül a mozik vásznára. /mti/

- 4 -

bb. 5. emlékmű a spanyol szabadságharc magyar önkénteseinek avatás november 9-én

i vt/tr/zs/il hgy

1970. november 4.

1936. november 9-én estek át a tüzkeresztségen a spanyolországban harcoló nemzetközi brigádok, köztük a magyar zászlóalj tagjai is. az évforduló alkalmából november 9-én hétfőn avatják fel délután budapesten az 5. kerületi néphadsereg téren ünnepélyes külsőségek között a spanyolországi szabadságharc magyar önkénteseinek emlékművét, Makrisz Agamemmon, munkácsy-díjas szobrászművész és Janesch Rudolf építőművész alkotását.

a kompozíció: három nagyméretű: a spanyol nép szabadságáért kibontakozott nemzetközi összefogást szimbolizáló bronzfigura. az előtérben álló, vörös kőből készült csaknem 4 méter magas tömbön ez a felirat olvasható: „a spanyolországi nemzetközi brigádok magyar harcosainak emlékére”, oldalt azoknak a legemlékezetesebb helyeknek a nevét vésték a kőtömbbe, ahol annakidején a magyar zászlóalj harcolt a fasiszták ellen.

az avató ünnepségen Csémi Károly altábornagy a honvédelmi miniszter első helyettese, a magyar néphadsereg vezérkar főnöke mond beszédet. /mti/

--

bb. 9. nem látni a „látott”, halakat, - keresik a balatoni gardát

vid fm/il hgy

1970. november 4.

a balatonon megkezdődött az év legnagyobb halászati eseménye a garda-fogás. régen „látott halnak”, nevezték a gardát, mert a tihanyi „kut”, környékén késő ősze rendszerint olyan tömegben verődött össze hogy a mdgfigyelők a tihanyi hegyről nyomon kísérhették az egyes rajok vonulását. az utóbbi tíz évben lényegesen megváltozott a garda-halászat: csupán egyszer vonult be a garda a tihanyi „kutba”, az idei hosszúra nyúlt őszi késetteti a garda vonulását is. a megfigyelések szerint a nagyobb rajok még kerülnek a tihanyi szoros vizeit, minthogy a alászkok nem várhatnak a bizonytalan zsákmányra, a legvalószínűbb vonulási helyeken vetik ki hálójukat. az öt balatoni halász-brigád ezekben a napokban 6 kilométernyi hálóval „szüri”, a balaton vizét. /mti/

--

- 5 -

bb. 7. 13 országban védi szabadalom a visinform vizuális tájékoztató berendezést

i ol/ol/83/il cz

1970. november 4.

a keleti pályaudvar nagy pénztárcsarnokában és a vágányok mellett még az idén átadják az új vizuális utastájékoztatót. a visinform nevű berendezés tájékoztatja majd az utasokat a vonatok uticéljáról, indulási, érkezési idejéről, s kevésbé szerencsés esetekben - késéséről.

a szövetkezetben készült berendezés műszaki megoldásait hazánkban és 12 más országban - a többi között a szovjetunióban, az nszk-ban franciaországban, svédországban - több szabadalom védi. népszerűségét nem kis mértékben gazdaságosságának köszönheti. hasonlóan az eredményhirdető táblákhoz, raszterpontokból képezi a számokat, betűket, ábrákat, de - izzólámpák helyett - mágneses billenőlapokat alkalmaz, amelyek kézi billentyűzettel, vagy lyukszalaggal vezérelhetők. a táblákon több ezer számot, betűt tudnak feltüntetni. a jelzés rendkívül gyors, az energia-igény igen csekély. így például míg a népstadion eredményhirdető táblája egy egész község villamos áram szükségletét igényli működés közben, a visinform- csak a másodperc töredékéig igénybe egy kevés energiát, a „láthatatlan”, ultraviola-lámpák a jeleket megvilágítják, s azok lumineszkálni kezdenek. a berendezés a legkülönbözőbb nagyságban készül pályaudvarok, repülőtér, szállodák, bankok, éttermek és könyvtárak részére. most éppen a szovjetunióba, romániába és jugoszláviába kerülő egységeket gyártják.

a berendezés előtt - a szakemberek szerint- még nyílt áll. a továbbfejlesztés érdekében a napokban jegyzett be a találmányi hivatal további 4 szabadalmat, amelyek újabb elektronikus megoldásokat tesznek lehetővé a berendezésben. a nem is nagyon távoli tervek között olyan elgondolás is van, hogy esetleg „feladatokat kaphat”, a visinform- perifériás egységként - a számítógépek által végzett műveletek eredményeinek feltüntetésében is.

/mti/

--

- 6 -

bb. 6. érettségizett mozdonyvezetők

vid fm/il cz

1970. november 4.

érettségizett fiatalok részére kétéves tanfolyamot rendezett a máv debreceni igazgatósága s ez idő alatt mozdonyvezetővé képezték ki a jelentkezettek közül kiválasztott harminc fiatalot. a tapasztalatok szerint a huszadik életévükben lévő mozdonyvezetők jól megállják helyüket. a sikeres kezdet után októberben újabb tanfolyamot indítanak debrecenben azoknak az érettségizett fiataloknak a részére akik a mozdonyvezetői hivatást választják./mti/

- 7 -

bb 10. embargo: feloldásig!

megemlékezések az 1956-os ellenforradalom áldozatairól

t gy/fk zs - kcs -cz 1970. november 4.

az 1956-os ellenforradalom áldozatairól kegyelettel emlékeztek meg szerdán a főváros dolgozói.

a köztársaság téren lévő budapesti pártszékház védelmében elesettek emléktáblájánál koszorúzási ünnepséget tartottak. először a budapesti pártbizottság nevébe németh károly, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a budapesti pártbizottság első titkára, katona imre, somogyi sándor, szépvolgyi zoltán, a pártbizottság titkárai és dr. vida kálmán, a pártbizottság osztályvezetője rótták le kegyeletüket, majd a hősi halált haltak hozzátartozói, s a pártbizottság apparátusának dolgozói helyezték el virágaikat a márványtáblánál.

mező imrének, a budapesti pártbizottság egykori titárának emléktáblájánál somogyi sándor és dr. péter jános, a pártbizottság osztályvezetője helyezett el koszorút.

virágokkal diszitették a kerepesi temető pantheonjában nyugvó mártírok sírjait, majd az ellenforradalom elleni küzdelemben hősi halált halt katonák, rendőrök emlékének adóztak tisztelettel.

a kerepesi temetőben nyugvó hősi halottak sírjainál németh károly, katona imre, somogyi sándor és szépvolgyi zoltán helyeztek el koszorút. a fegyveres erők képviselőjében pesti andre vezérőrnagy, a budapesti helyőrség parancsnoka, valamint dr. tihanyi sándor rendőrezredes, a budapesti rendőrfőkapitányság vezetőjének első helyettese és ruzsbatzky lászló, a budapesti munkásőrség parancsnoka helyezte el a megemlékezés virágait. a kisz budapesti bizottsága nevében csillik andrás első titkár, szirbek vilmos, biró józsef és dr. alföldi árpád, a kisz bizottság titkárai koszorúztak.

/folyt.köv./
8.10/kcs

-8-

61 8^{h5}

bb 10./megemlékezések...folyt./ kcs

a kerepesi temetőben nyugvó hősi halottak emlékművénél a fegyveres testületek tagjai álltak díszőrséget. a himnusz után gyászdallamok hangjai közben helyezték el a kegyelet virágait. a budapesti pártbizottság nevében németh károly, katona imre, somogyi sándor és szépvolgyi zoltán, a fővárosi tanács nevében sarlós istván, a végrehajtó bizottság elnöke, valamint kelemen lajos, hantos jános, kőmives istván elnökhelyettesek helyeztek el koszorút.

belügyminisztérium részéről kőrösi györgy, rendőrvezérőrnagy, miniszterhelyettes, anda jános, a minisztérium pártbizottságának első titkára, és dr. tihanyi sándor koszorúzott. a magyar partizánszövetség nevében gábor istván alelnök és basch endréné, a szövetség országos bizottságának tagja: a munkásőrség országos parancsnoksága képviselőjében nagy györgy, az országos parancsnok első helyettese és ruzsbatzky lászló helyezte el a megemlékezés virágait.

a bm határőrség országos parancsnoksága nevében szabó gusztáv vezérőrnagy, a határőrség parancsnoka, böröcz istván alezredes, a határőrség pártbizottságának titkára: a bm karhatalom országos parancsnokság részéről geller mihály ezredes, a bm karhatalom országos törzsfőnöke, kovács lászló, rendőralezredes, a karhatalom pártbizottságának titkára: a budapesti rendőrfőkapitányság képviselőjében dr. vörös balogh istván rendőrezredes, a budapesti rendőrfőkapitányság helyettes vezetője és dr. balogh józsef rendőralezredes, a főkapitányság pártbizottságának első titkára helyeztek el koszorút.

koszorúkkal rótták le kegyeletüket a kisz budapesti bizottsága nevében csillik andrás, szirbek vilmos, biró józsef és dr. alföldi árpád, továbbá a kisz belügyminisztériumi bizottsága nevében berkesi ferenc titkár és jakab lászló rendőrőrmester, az uttorőrszövetség budapesti elnökségének nevében takács istváné elnök, a koszorúzási ünnepség az internacionale hangjaival és a diszszázad tiszteletadásával ért véget.

kegyelettel emlékeztek az ellenforradalom áldozataira az ujbudapesti, a rákoskeresztúri és a csepeli temetőben is./mti

8.15/kcs

-9-

61 9^h

bb 11. hírek a főváros életéből

i gj/zs kcs -cz

1970. november 4.

bevált az összevont házfelügyelői rendszer a terézvárosban

a vi. kerületben az épületek összevont gondnoksági felügyelettel, jól látják el feladatukat; a házakban rend és tisztaság van - állapították meg a tanács illetékesei. a házfelügyelők magatartásával, munkájával a lakók is általában elégedettek, ezeknek a házaknak a lakói részéről szinte alig van panasz. a kedvező tapasztalatok alapján az év végéig 49 épületben további hat felügyelőiséget hoznak létre. a terézvárosban eddig több mint 250 lakóépületben összesen 130 felügyelőiséget alakítottak ki. a tömbfelügyelőiségeket folyamatosan alakítják majd ki, s végeredményben a terézváros épületeinek mintegy 70 százaléka - csaknem 25 ezer lakás - tartozik majd a tömbrendszerhez.

korszerűtlen újpest kereskedelmi hálózata

népi ellenőrök vizsgálták felül a közelmúltban újpest üzlet-hálózatát, s megállapították: a csaknem félezer állami és szövetkezeti bolt mintegy kétharmada kicsi, korszerűtlen, s jórészt az egészségügyi követelményeknek sem felel meg. a kis alapterületű üzlethelyiségekben raktározási lehetőség sincs, így az áruválaszték is meglehetősen szűkös. ezért a következő esztendőben a kisebb egységeket korszerű, tágas, jól felszerelt élelmiszerüzletek váltják fel. a többi között abc-áruházat építenek az egyesült Izzó lakótelepen, valamint a chinoin gyár környékén. a megyeri uti és az istván téri piacokon szintén modern üzletsort rendeznek be.

egészségügyi „szálloda”, zuglóban

mintegy tízmillió forint költséggel épül fel a xiv. kerületi uzsoki utcai kórház területén a zuglói egészségügyi dolgozók - elsősorban a nővérek - új szállodája. a létesítmény tervét előreláthatólag még az idén elkészítik, s az építkezést jövőre megkezdik. a 60 személyes nővérszállót 1973 elején megkezdik átrendelésének. az intézményben helyet kapnak majd a kerületi egészségügyi szakközépiskolából kikerülő fiatal - elsősorban vidéki - lányok is. az új „szállót”, a zuglói tanács és a kerületi egészségügyi intézmények közösen építik fel. /mt1/

8.25/kcs

-10-

8.9.15

bb 12. új területeket kapcsolnak be a széntermelésbe tatabányán

vid/fm kcs hgy

1970. november 4.

tatabányán a kimerülő területek pótlására új szénmezőket kell bekapcsolni a termelésbe. az új szénmezők feltárását az is sürgeti, hogy a korábbinál több szénre igényel a népgazdaság tatabányától. ezért nagy feltáró munka kezdődött több tatabányai bányában, földalatti vágatok kiépítésével olyan hatmillió tonnás szénvagyont tárnak fel, amelyet három régi bányán át termelhetnek ki. ezt a módszert gazdasági megfontolásból választották. korábban ugyanis a nagymennyiségű szén lefejtéséhez új bánya nyitását tervezték. a terület háromfelé osztásával viszont nincs szükség új bánya mélyítésére, s az eredetileg 460 millió forintba tervezett beruházási összeget felére csökkenthetik.

érdekes feltáró munka kezdődött a város bányai lakótelepe alatt is. az itt rejtőző többmillió tonna szén kiaknázására a szénbányák műszaki dolgozói olyan új művelési technológiát dolgoztak ki, amellyel hozzájuthatnak a jelentős szénvagyonhoz anélkül, hogy a felszíni épületek megrongálódjanak. összevonják a 6-os és a 7-es aknákat is, s ezzel újabb 2.5 millió tonna jóminőségű szénvagyont szabadítanak fel.

a régi, működő bányák területbővítésével mintegy 13 millió tonnával növelik a tatabányai szénmedence kitermelhető szénvagyont. ezeken kívül szükségessé vált új akna építése is. a nehézipari minisztérium megbízásából már elkészítették az első csordakuti új akna beruházási tervjavaslatát. a tatabánya közepén fekvő nagygyházi - csordakuti medencében ugyanis sokmillió tonnás, kedvező vastagságú széntelepek húzódnak. az érintetlen terület a tatabányai medencétől független, önálló medence, a szén minősége viszont megegyezik a tatabányai barnaszénnel. a napi 400 vagon szén termelésére alkalmas csordakuti akna mélyítését a jövő évben akarják megkezdeni. /mt1/

8.30/kcs

-11-

8.9.18

bb 17. képek a leningrádi balettől, életregény michelangelóról - a corvina kiadó legfrissebb művészi albumai

intf/tr zs kcs -cz 1970. november 4.

most került a könyvesboltokba a leningrádi balett című művészi kiadvány, képesalbum a szovjetunió világhírű balettkulturájáról, amelynek több kiváló képviselőjét a szovjet kultúra napjain is láthatták a táncművészet barátai a giselle és a hatyuk tava budapesti előadásain. a corvina kiadó gondozásában készült album 160 oldalon, 150 nagyméretű művészi fotóval ad képet az egykori pétervárotról az 1700-as évektől kibontakozott és a mai leningrádban tovább élő szovjet táncművészeti kulturáról.

egyébként ezzel a kiadvánnyal a corvina új táncművészeti sorozatot indít, amelyben a könyvbarátoknak is megismerhetővé teszi, évenként egy-két kötettel a művészeti ág történetét, jelenét, leg-rangosabb együtteseit, illetve mestereit. a következő album a „budapesti balett”, lesz, lőrincz györgy összeállításában.

más művészeti újdonságokkal is jelentkezik ezekben a napokban a corvina kiadó. új kiadásban jelent meg két, korábban nagy sikert aratott művész-életrajz: andré salmon-tól a „modigliani szenvedélyes élete”, és „a kőbe zárt fájdalom”, amelyet karel schultz írt michelangelóról. rövidesen forgalomba kerül lászló gyula professzor kötete, „a népvándorlás kor művészete”, amelyből - bőséges képanyaggal is érzékletessé téve - megismerhetik az érdeklődők a kárpát-medencében a népvándorlás folyamán letelepedett népek régészeti-művészeti hagyatékát. európai hírű tudósunk e munkájának német nyelvű változata is megjelent már, s rövidesen elhagyja a nyomdát az angol, a francia és a holland nyelvű fordítás. /mti/

--

8.50/kcs

-14-

61 38

WANT: M-10
a szerkesztőségek figyelmébe!

hgy/tné szb hgy

1970. november 4.

a mai bb 10-es /megemlékezések az 1956-os ellenforradalom áldozatairól/ című hírünk 5. bekezdését kérjük mellőzni és helyette az alábbi szöveget adjuk:

a kerepesi temetőben nyugvó hősi halottak sírjainál a budapesti pártbizottság nevében németh károly, katona imre, somogyi sándor, szépvölgyi zoltán, valamint sarlós istván és venéczi jános, a pártbizottság tagjai helyeztek el koszorút. a fegyveres erők képviselőjében pesti endre vezérőrnagy, a budapesti helyőrség parancsnoka, valamint ruzsbatzky lászló, a budapesti munkásőrség parancsnoka és dr. tihanyi sándor rendőrezredes, a budapesti rendőrfőkapitányság vezetőjének első helyettese helyezte el a megemlékezés virágait. a kisz budapesti bizottsága nevében csillik andrás első titkár, szirbek vilmos és biró józsef, a kisz bizottság titkárai koszorúztak.

/hírünk eddig felhasználható, a további részekre a későbbiekben adunk feloldást./
/mti/

--

la szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb.10. számú hírünkre /megemlékezések az 1956-os ellenforradalom áldozatairól/ az alábbi javításokat adjuk:

a „folytatás”, első bekezdésének 5. sorában a szöveg... és szépvölgyi zoltán, valamint venéczi jános, a pártbizottság tagja, a fővárosi tanács nevében... stb.

a 2. bekezdés a következőképpen kezdődik:

a honvédelmi minisztérium képviselőjében kovács páál vezérőrnagy, miniszterhelyettes, politikai főcsoportfőnök, kárpáti ferenc vezérőrnagy és pesti endre vezérőrnagy koszorúzott. a belügyminisztérium részéről... stb.

a 3. bekezdés 4. sorában a szöveg helyesen:... parancsnokság részéről seller mihály rendőrezredes, a bm karhatalom országos főzsfőnöke, ... stb.

a 4. bekezdés 2. sorában:... szirbek vilmos és biró józsef, továbbá a kisz... /dr. alföldi árpád neve itt kimarad/

ugyancsak a 4. bekezdés 6. sorában:... takács istvánné elnök és záhonyi ede, az elnökség tagja. /mti/ ezzel 10. számú hírünk teljes egészében felhasználható.

10.10/kcs

-15-

61 28

bb 13. csatornázzák kiskunhalast

vid/fm kcs hgy -cz

1970. november 4.

kiskunhalason megkezdtek a fedett csatornahálózat kiépítését. a mintegy 17 millió forint értékű munka első része - a 3,4 kilométer hosszú csatornahálózat és a szennyvittisztító telep - már 1972-re elkészül. egyidejűleg tovább javul a gyorsan iparosodó kiskunváros ivóvizellátása, fejlődik ut- és járdahálózata. a jövő években új, 200 személyes tisztasági fürdőt is építenek, s ezt később fedett uszodával bővítik./mti/

--

bb 14. krónika a kecskeméti termelészövetkezetekről

vid/fm kcs hgy

1970. november 4.

szép eredménnyel zárult az a pályázat, amelyet a kecskeméti városi művelődési központ, a helyi honismereti kör és az szmt bács-kiskun megyei könyvtára közösen hirdetett meg az ipari és mezőgazdasági üzemek, intézmények történetének feldolgozására. a legtöbb pályamunka a vidék termelészövetkezeteinek történetéről szól. megírták a kecskeméti közös gazdaságok fejlődését tükröző krónikát is. érdekes a világhírű kecskeméti kágyár negyedszázados története, a megye üzemi könyvtárainak 25 éves fejlődését összefoglaló, valamint „a könyvtárfejlesztés negyedszázada bács-kiskunban”, című pályamunka. a legjobb krónikák szerzőit díjazták és műveiket jövőre önálló kiadványban megjelentetik./mti/

--

bb 16. kollégiumi negyed épül szombathelyen

vid/fm kcs -cz

1970. november 4.

nyugat-dunántul iskolai központjában, szombathelyen, kollégiumi negyed épül. lebontják a város egyik régi, elhanyagolt részét, az ugynevezett karicsát, s helyére - a tanulásra, pihenésre ideális perint-park partjára, a tanítóképző már működő korszerű diákotthona mellé - építik fel a kollégiumokat. a középiskolások részére elsőként 250 személyes otthont létesítenek 27 millió forintos költséggel.

a kollégiumi városrészben épül meg az új szombathelyi ifjúsági központ, ahol számos művelődési és szórakozási lehetőség várja majd a fiatalokat./mti/

8.40/kcs

--
-12-

8 9 30

ö

bb 15. fokozottabb együttműködést kell kialakítani a területi munkában a vállalatok és a tanácsok között - a komárom megyei nebvizsgálata

vid/fm kcs hgy

1970. november 4.

a komárom megyei népi ellenőrök megvizsgálták, hogyan alakulnak a közvetett juttatások a gazdaságirányítás új rendszerében, csökken, vagy emelkedik-e a szociális, kulturális és jóléti célokra fordított összeg, célszerűen használják-e fel ezeket? megnézték, megfelelően együttműködnek-e a vállalatok a tanácsokkal a legfontosabb feladatok megvalósítása érdekében?

a 12 minisztériumi, két tanácsai vállalatnál és 4 ktsz-nél végzett vizsgálat során megállapították, hogy 1969-ben az előző évhez viszonyítva 21 százalékkal növekedett, az 1970. évi tervekben azonban 1969-hez képest csökkent a béren kívüli juttatások összege. a legnagyobb arányt az üzemi étkezéshez való vállalati hozzájárulás képviseli. ennek mértéke azonban nagyon különböző. egyes helyeken ebéd címén háromszor annyit adnak, mint másutt az egész népi étkezésre.

a gyermekintézmények - akárcsak országosan - a megyében sem tudják kielégíteni az igényeket. ennek ellenére évről évre csökken az üzemi-óvodák száma. a vizsgált 18 hely közül csak 6-nak van gyermekintézménye.

a vállalatok zöme évről évre jelentős összeget költ a dolgozók üdültetésére, az igényeket mégsem tudják kielégíteni. különösen növekszik a családos üdülés iránti igény.

1969. óta jelentős összeget képvisel a béren kívüli juttatásokban a dolgozók lakásépítéséhez való vállalati hozzájárulás. a vizsgálat szerint azonban a szociális, a kulturális, a jóléti és a sportcélokra biztosított együttes összeg mégis csökken.

éppen ezért a megyei nebvizsgálata felhívta a vállalatok figyelmét, hogy ezekre a célokra biztosítsanak a fejlesztési alapban elkülönített összeget, és az intézmények létesítésében és fenntartásában működjenek jobban együtt a tanácsokkal./mti/

8.45/kcs

--
-13-

8 9 31

bb 17. képek a leningrádi balettől, életregény michelangeló-
ról - a corvina kiadó legfrissebb művészi albumai

intf/tr zs kcs -cz

1970. november 4.

most került a könyvesboltokba a leningrádi balett című művészi kiadvány, képesalbum a szovjetunió világhírű balettkulturájáról, amelynek több kiváló képviselőjét a szovjet kultúra napjain is láthatták a táncművészet barátai a giselle és a hattyúk tava budapesti előadásain. a corvina kiadó gondozásában készült album 160 oldalon, 150 nagyméretű művészi fotóval ad képet az egykori pétervárosi az 1700-as évektől kibontakozott és a mai leningrádban tovább élő szovjet táncművészeti kulturáról.

egyébként ezzel a kiadvánnyal a corvina új táncművészeti sorozatot indít, amelyben a könyvbarátoknak is megismerhetővé teszi, évenként egy-két kötetben a művészeti ág történetét, jelenét, leg- rangosabb együtteseit, illetve mestereit. a következő album a „budapesti balett”, lesz, lőrincz györgy összeállításában.

más művészeti újdonságokkal is jelentkeznek ezekben a napokban a corvina kiadó. új kiadásban jelent meg két, korábban nagy sikert aratott művész-életrajz: andré salmon-tól a „modigliani szenvedélyes élete”, és „a kőbe zárt fájdalom”, amelyet karel schultz írt michelangelóról. rövidesen forgalomba kerül lászló gyula professzor kötete, „a népvándorlás művészete”, amelyből - bőséges képanyaggal is érzékletessé téve - megismerhetik az érdeklődők a kárpát-medencében a népvándorlás folyamán letelepedett népek régészeti-művészeti hagyatékát. európai hírű tudósunk e munkájának német nyelvű változata is megjelent már, s rövidesen elhagyja a nyomdát az angol, a francia és a holland nyelvű fordítás. /mti/

--

8.50/kcs

-14-

6/9 38

a szerkesztőségek figyelmébe!

hgy/tné szb hgy

1970. november 4.

a mai bb 10-es /megemlékezések az 1956-os ellenforradalom áldozatairól/ című hírünk 5. bekezdését kérjük mellőzni és helyette az alábbi szöveget adjuk:

a kerepesi temetőben nyugvó hősi halottak sírjainál a budapesti pártbizottság nevében németh károly, katona imre, somogyi sándor, szépvölgyi zoltán, valamint sarlós istván és venéczi jános, a pártbizottság tagjai helyeztek el koszorút. a fegyveres erők képviselőjében pesti endre vezérőrnagy, a budapesti helyőrség parancsnoka, valamint ruzsbatzky lászló, a budapesti munkásőrség parancsnoka és dr. tihanyi sándor rendőrezredes, a budapesti rendőrfőkapitányság vezetőjének első helyettese helyezte el a megemlékezés virágait. a kisz budapesti bizottsága nevében csillik andrás első titkár, szirbek vilmos és biró józsef, a kisz bizottság titkárai koszorúztak.

/hírünk eddig felhasználható, a további részekre a későbbiekben adunk feloldást./
/mti/

--

ia szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb.10. számú hírünkre /megemlékezések az 1956-os ellenforradalom áldozatairól/ az alábbi javításokat adjuk:

a „folytatás”, első bekezdésének 5. sorában a szöveg... és szépvölgyi zoltán, valamint venéczi jános, a pártbizottság tagja, a fővárosi tanács nevében... stb.

a 2. bekezdés a következőképpen kezdődik:

a honvédelmi minisztérium képviselőjében kovács páál vezérőrnagy, miniszterhelyettes, politikai főcsoportfőnök, kárpáti ferenc vezérőrnagy és pesti endre vezérőrnagy koszorúzott. a belügyminisztérium részéről... stb.

a 3. bekezdés 4. sorában a szöveg helyesen:...parancsnokság részéről seller mihály rendőrezredes, a bm karhatalom országos törzsfőnöke, ... stb.

a 4. bekezdés 2. sorában:...szirbek vilmos és biró józsef, továbbá a kisz.../dr.alföldi árpád neve itt kimarad/

ugyancsak a 4. bekezdés 6. sorában:...takács istvánné elnök és záhonyi ede, az elnökség tagja./mti/ ezzel 10. számú hírünk teljes egészében felhasználható.

10.10/kcs

-15-

6/10 28

bb 18. zöldség és gyümölcs felhozatal

gk/kcs hgy

1970. november 4.

szerdán mintegy 122 vagon áru érkezett a nagyvásártelapre, részben tárolásra. burgonyából 67 vagon /3.50 forint/, vöröshagyma 3 vagon /4.40 forint/, fejeskáposzta 11 vagon, /2.40 forint/, káposzta 4 vagon /3.00 forint/, karfiol 3 vagon, 7.00 forint; sárgarépa 5 vagon, /2.40 forint/, petrezselyem gyökér 2 vagon /5.40 forint/, zeller 7 vagon/6.00 forint/, alma 14 vagon /4.50 forint/, körte 2 vagon /9.60 forint/./mti/

bb 19. előadássorozat a magyar-francia gázipari együttműködés fejlesztési lehetőségeiről

t tz/gk kcs hgy

1970. november 4.

a francia compagne des compteurs cég vezető szakemberei szerdán előadássorozatot tartottak a budapesti francia műszaki és tudományos tájékoztatási központban.

a francia cég a gáziparhoz szükséges szabályozó berendezések és mérőeszközök igen széles skáláját gyártja. több készülékük működik már hazánkban, mégpedig igen eredményesen, a legújabbat éppen ezekben a napokban várja az országos kőolaj- és gázipari tröszt. a francia tájékoztatási központ és az energiagazdálkodási tudományos egyesület által rendezett előadássorozaton a francia szakemberek a magyar gázipar vezetőinek javaslatára azokról az új készülékeikről adtak tájékoztatást, amelyek elősegíthetik a magyar gázprogram megvalósítását. ezeknek a berendezéseknek különösen a külföldi földgáz behozatalával kapcsolatban lehetne jelentős szerepük.

a francia cég felajánlotta kész berendezések szállítását vagy olyan licencek eladását, amelyeknek alapján hazánkban gyártanák ezeket a berendezéseket, nemcsak a hazai piacra, hanem valószínűleg tekintélyes mennyiségben más országok számára is./mti/

10.30/kcs

-16-

61 42
610

bb 20. 100 vagon torma a hajduságtól

vid/kz kcs hgy

1970. november 4.

a rendkívüli csapadékos esztendő, a sok nyári eső miatt a idén hetekkel megkésett, s így csak november elején kezdődött meg hajdu-bihar megyében a torma szedése. a hajduság e speciális, mind a hazai, mind pedig akülföldi piacokon jól értékesíthető növényét tiz közös gazdaság termeli nagyüzemi keretek között. a hazai torma termésnek csaknem 90 százalékát ez a tiz nagyléta környéki termelőszövetkezet adja. a termés értékesítésre, feldolgozásra a mult esztendőben társulást hoztak létre. a társult gazdaságok az idén több mint száz vagon tormát adnak el. a friss torma szállítását megkezdték. műanyagpoharakba csomagolt reszelt tormát is forgalomba hoznak./mti/

bb 21. vesztére „cicázott”,
vid/kz kcs hgy

1970. november 4.

a borsod megyei nyomár községben az utóbbi hetekben egymás után tűntek el a macskák. a nyomok a falu határában lévő ürgéspartra vezettek, ahol többször találtak fácán, nyul, fogoly és főleg macskamaradványokat. napokig „rejtély” volt, hogy milyen ragadozó pusztítja rendszeresen az egerésző cirmosokat. gergely gyulának, a sajoszentpéteri üveggyári vadásztársaság tagjának végre sikerült megtalálnia. az egyik este cserkészés közben arra lett figyelmes, hogy a közelében két állat élet-halál harcát vivja. a jóhiszemű vadász hatvan méterről lőtt és egy nyolc és félkilós sötétsárga, fekete csikós bundájú vadmacskát terített le. a ragadozót kitömi és mint szemléltető eszközt az általános iskolának ajándékozta./mti/

bb. 22. új gyógyszerterárat avattak debrecenben

vid/kz/rj hgy

1970. november 4.

az ország egyik legkorszerűbb és legszebb gyógyszerterárat avatták fel szerdán délelőtt debrecenben a nagyállomás előtti új lakótelepen, csaknem nyolcszázezer forintot költöttek a berendezésére és felszerelésére. debrecen legújabb gyógyszerterárat rosznyai mátyásról a mult század második felében élt kiváló tudós gyógyszerészről nevdzték el. /mti/

11.05 rj

- 17 -

61 25
611

bb. 23. egy milliomodik szike - aranyozva

vid/kz/rj hgy

1970. november 4.

több mint ötszáz féle acél orvosi műszert - vágó-, fogó- és diagnosztikai felszerelést-gyárt a medicor művek debreceni gyára. az üzem indulása óta állandóan szerepel a cikklistán az operációkhoz szükséges szike penge. a fontos orvosi szerszámból az egymilliomodikat állították elő a debreceni üzem szakmunkásai. a pengét nem csomagolták be és nem szálították el a gyárból, bearanyozva a gyár minta kollekciójába került. /mti/

--

bb.24. videoton televízió svédországban

vid/kz kcs hgy

1970 november 4.

a székesfehérvári videoton rádió- és televízió gyár 5 000 kis képernyős, dekálcsöves, folyamatos hangolási televízióra kapott megrendelést svédországtól. a gyár végszereldejében máris naponta 200-250 készüléket csomagolnak az északi üzletfél részére. november végéig ugyanis a teljes megrendelésnek eleget akarnak tenni. /mti/

--

bb.25. festett zománcképek kiállítása pécssett

vid/kz kcs hgy

1970 november 4.

pécssett, a bartók béla klubban szerdán megnyílt a horváth olivér festőművész zománcképeiből rendezett tárlat. a művész a bonyhádi zománccsoporthoz három éve kísérletezik festett zománccal. most megnyílt tárlatán harmincnél több festett zománcképet láthat a közönség. /mti/

11.30/kcs

- 18 -

612⁴

bb. 26. befejezték a buza vetését - teljesítették kongresszusi vállalásukat a somogy megyei állami gazdaságok

vid/kz/tné kcs hgy

1970 november 4.

a somogy megyei állami és szövetkezeti gazdaságok a kongresszusi munkaversenyhez csatlakozva arra tettek ígéretet, hogy a rendkívül kedvezőtlen körülmények ellenére november 7-ig befejezik a buza vetését. a vállalásnak, a kitűzött határidőt is megelőzve, elsőként az állami gazdaságok tettek eleget: a tervezettnél is nagyobb területen, együttesen 17 600 holdon vetették el a jövő évi kenyérnekvaló magját. a közös gazdaságokban is szorgalmasan dolgoznak. közülük már több mint száz végzett a vetéssel s megvan a remény arra, hogy a vállalt határidőre valamennyi befejezi a nagy munkát. erre utalnak az összesített megyei adatok is. ezek szerint ugyanis a megye közös gazdaságai mind a vetéssel, mind pedig a talaj előkészítéssel előbbre vannak, mint a múlt év azonos időszakában, ami azt jelenti, hogy teljes egészében behozták az időjárás okozta mintegy 3 hetes elmaradást. a vetésszántást majdnem 140 ezer holdon, az őszi mélyszántást pedig 35 ezer holdon végezték el. az ősziak magját 130 ezer holdon tették a földbe, s ebből több mint 85 ezer hold a buza vetés. az utóbbi hetek kedvező időjárásának hatására a betakarítás is szerte a megyében meggyorsult. a burgonya szedése közvetlenül a befejezés előtt áll, a kukoricát pedig 70 ezer holdról törték le. /mti/

--

bb 27. novemberi ibolya

vid/kz kcs hgy

1970. november 4.

a szinte nyáriias novemberi idő hatására somogy megye védett, napsütötte domboldalain ismét szirmot bontott az ibolya. szerradán a kaposvári piacon többszáz csokorral árultak belőle, pilanatok alatt szétkaphodták. /mti/

--

11.45/kcs

-19-

612³⁰

bb 28. ünnepélyes megemlékezés asztalos jánosról

t nn/ggkcs zs hgy

1970. november 4.

Szerda délelőtt az ellenforradalom áldozataira emlékezve bensőséges ünnepségen koszorúzták meg az I. kerületben asztalos jános emléktábláját a róla elnevezett utcában. A hős kommunista emléke előtt az I. kerületi párt- és tömegszervezetek képviselői rótták le tiszteletüket, majd a hála koszorúit helyezte el az a négy első kerületi kish. szervezet és az a munkásörzészóalj, amely asztalos jános nevét vette fel./mti/

--

bb 29. bővítik a siófoki nagystrandot

vid/kz kcs hgy

1970. november 4.

A jövő szezon kezdetéig kibővítik a siófoki nagystrand szárazföldi területét. egyéb lehetőségek hiányában a balatontól „lopnak”, el e célra egy 50 méteres sávot. nyolcvanezer köbméternyi homokkal feltöltik a tó szegélyét, s ilymódon hozzávetőlegesen 23 000 négyzetméter napozó területtel gyarapítják a balaton legforgalmasabb strandját./mti/

--

bb 30. elutazott budapestről a szvesnyikov kórus

t tf/gk zs kcs hgy

1970. november 4.

Szerda délelőtt elutazott budapestről a szovjet kultúra napjainak magyarországi eseményein részt vett állami akadémiai orosz énekkar, amelyet a.v. szvesnyikov, a kétszeres lenin-díjas professzor vezetésével ismerhetett meg a magyar közönség, hét fellépésen. A 82 tagú együttest a ferihegyi repülőtéren a művelődésügyi minisztérium és az országos filharmónia vezető képviselői bucsúztatták.

A.v. szvesnyikov az mti tudósítójának adott interjuban elmondta, hogy magyarországi fellépéseiken rendkívül szívélyes, kedves hangulatú közönséggel találkoztak, olyan emberekkel, akik értő és értékelni tudó hallgatói a zenének. ilyen közönség, szigorú publikum előtt fellépni - igazi örömet jelent a művészeknek.

/folyt.köv./
12.05/kcs

-20-

81 35
6 12

bb 30./elutazott...folyt./ kcs

- ebben volt részünk - ilyen élményben - a budapesti diszelozádon, oratorikus estünkön, koncertünkön, a vidéki városokban tett látogatásaink során kecskeméten, szolnokon, zalaegerszegen és végül a keddi gálaesten is. egyébként együttesünk további programja most van kialakulóban. nagy szorgalommal készülünk a beethoven-évforduló méltó megünneplésére. most budapestről prágába utazunk, kilenc csehországi koncertünk lesz és szlovákiában is adunk hangversenyt./mti/

--

abb 31. elhunyt ágoston ignác

gg/zs kcs hgy

1970. november 4.

77 éves korában elhunyt ágoston ignác, a magyar partizán szövetség tagja, aki mint a vörös hadsereg iii. internacionalista ezredének katonája többek között frunze testőrségének tagjaként harcolt a szovjet hatalom védelmében; 1956-ban pedig az ellenforradalmárok elleni harcban fogott fegyvert.

tevékenységének elismeréseként több magyar és szovjet kitüntetésben részesült. temetése november 10-én, kedden 11 órakor lesz a kispesti mária utcai öreg temetőben.

magyar partizán szövetség./ mti/

--

bb 32. időjárásjelentés

kcs -cz

1970. november 4.

a meteorológiai intézet jelenti november 4-én, szerdán 13.00 órakor:

a szél csak lassan mérséklődik

észak-európában, valamint a szovjetunió európai területén télies időjárás uralkodik. sokfelé havazik és a hőmérséklet legtöbb helyen napközben sem emelkedik fagypont fölé. nyugat-európán keresztül, erős széllel, továbbra is enyhe levegő áramlik európa középső részéi fölé. így hatására itt még mindig szokatlanul enyhe az idő. a tegnapi mért hőmérsékleti csúcserőtekek általában 5-9 fokkal magasabbak voltak a legutóbbi évek átlagánál. a kárpát-medence is ehhez az enyhe időjárásu zónához tartozik.

/folyt.köv./
13.15/kcs

-21-

81 48
6 13

bb 32./időjárásjelentés, folyt./ kcs

hazánkban kedden változóan felhős volt az ég. az ország északi felében néhány helyen esett az eső. a lehullott eső csapadék-mennyisége a csapadéknyom és 4 mm között váltakozott. az északkeleti megyékben kora délután is csak 14-16 fokot mértek, máshol viszont 17-23, sőt sopronban 24 fokig emelkedett kora délutánra a hőmérséklet. ma hajnalban az ország területén szeszélyes területi eloszlásban 2 és 15 fok között volt a hőmérséklet. délelőtt élénk, sokfelé viharos észak-nyugati szél fujt. 11 órára 14-18 fokra melegeedett fel a levegő.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 18,3 fok volt, a sokévi átlagnál 10,8 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 16 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, gyengén emelkedik.

várható időjárás csütörtök estig:

kisebb felhőátvonulások. az ország északi felében szóróványosan előforduló kisebb esők. délnyugaton éjszaka gyenge, napközben mérsékelt szél. az ország többi részén a viharos lökással kísért élénk északnyugati szél csak lassan mérséklődik.

a nappali felmelegedés gyengül.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában 3-8 fok között, délnyugaton és északkeleten gyenge talajmenti fagy, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 12-17 fok között.

a duna vízállása budapestnél 295 cm/mti/

bb 34. sikert aratott Lengyelországban a nyírségi almaosztályozó

vid/kz kcs -cz

1970. november 4.

a varsóban kiállított unifrukt 4 típusu gyümölcsosztályozó nagy sikert aratott a lengyel szakemberek körében. a kiállított szerelvényt megvásárolták és gyors szállításra újabb 11 komplett osztályozó berendezést rendeltek a szabolics-szatmár megyei gépjavító vállalattól. a gépjavító még az idén eleget tesz a lengyel megrendelésnek./mti/

13.25/kcs

-22-

61 13⁵²

bb 33. koreai szerszámgépek kiállítása budapesten

t sz/gg ie kcs -cz

1970. november 4.

kim há zong, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének kereskedelmi tanácsosa szerdán a városligetben, a bnv 20-as pavilonjában megnyitotta a koreai szerszámgépek kiállítását. részt vett a megnyitón dr. kocsis józsef kohó- és gépipari miniszterhelyettes, a magyar ipar és külkereskedelem több vezető képviselője. ott volt kim dok szong, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

a november 13-ig nyitvatartó, szombat, vasárnap kivételével naponta 10 és 17 óra között megtekinthető kiállításon a kigeszacsur koreai gépexport vállalat nyolc új géptípust és többféle szerszámot mutat be. működés közben látható a kiállításon kisméretű asztali eszterga, univerzális esztergagép, és egyetemes menetvágó esztergagép. kiállítottak függőleges marógépet, harántgyalut, sikkeszűrőgépet és rádiálfurót.

a technoimpex képviselői elmondották, hogy a kigeszacsur által ajánlott gépeknek magyarországon nagy a keresletük, már korábban is vásárolt a technoimpex a koreai népi demokratikus köztársaságból furógépeket, gyalukat, s a most elhozott konstrukciók iránt is több-üzem, számos budapesti és vidéki kisipari szövetkezet érdeklődik. a kiállítás megtekintésére mintegy 150 üzem szakembereit várják./mti/

bb 35. népfrent-napirenden: a falusi egészségügy

t tf/fk zs kcs -cz

1970. november 4.

a falusi egészségügy fejlesztése volt a témája annak a tanácskozásnak, amelyet szerdán rendezett a hazafias népfrent székében az országos elnökség mezőgazdasági bizottsága. bencsik istván, a népfrent főtitkára, a bizottság elnöke nyitotta meg a tanácskozást, majd dr. schnitzler józsef egyetemi tanár, országgyűlési képviselő, a debreceni tbc-klinika vezetője tartott vitaindító előadást.

az alkoholizmus, a szív- és vérkeringési, idegrendszeri, mozgás- és emésztőszervi, daganatos megbetegedések, valamint a különféle zaj- és bőrartalmak s nem utolsósorban a balesetek jelentik manapság - mondhatni országszerte - az egészségügy neurológikus pontjait. a falvak egészségügyi helyzete elsősorban azon múlik, hogy kellőképpen csatornázzák a településeket, biztosítsák a vezetékvesztés vizellátást és az építkezéseknél sehol se feledkezzenek meg, a kulturált életmódhoz hozzátartozó egészségügyi helyiségekről.

/folyt.köv./
13.40/kcs

-23-

61 13⁵⁷

bb 35./népfront-....folyt./ kcs

a nagyüzemi gazdálkodás magával hozta és sürgetővé tette a mezőgazdaságban is a megfelelő üzemorvosi ellátást. e tekintetben még jócskán van kívánnivaló. adott esetben az üzemorvos is segítségre lehet abban, hogy a különféle vegyszereket - a használati utasításon túl is - az egészségre ártalmatlan módon használják. helytelen felfogás és súlyos következményekkel járhat, ha történetesen a hevenyészett talajmunkát vagy más elmaradt teendőket igyekeznek „behozni”, a vegyszerek bővebb használatával. megesisik, hogy a mezőgazdasági repülőgépek oda is szórja a kémiai szereket, ahova nem kell, így előidézik az egészségkárosodás veszélyét. a munkaegészségügy egyik alapvető követelménye, hogy az emberek gyakorta cseréljék a ruházatot, sűrűn váltsák a holmikat.

nyomatékkal aláhúzták a tanácskozás résztvevői, hogy sehol ne feledkezzenek meg az egészségügy gazdái arról: az egészség elemi követelménye a tiszta levegő, a napfény és a biológiailag is tiszta víz. szóvá tették: az emberek egészségügyi nevelésében az orvosok, a pedagógusok, a tsz-tnökök, az agrármérnökök mellett fontos szerepük van a vöröskereszt, a nőmozgalom aktivistáinak, a televízióknak és a rádióknak, s különféle előadások, ankétok rendezése révén a népfront helyi bizottságainak is.

a tanácskozáson dr. trautmann rezső, a vidéki lakáskulturáról - mint az egészségügyhöz szorosan kapcsolódó témáról - tartott előadásában elsősorban a települések megfelelő közművesítésére, orvosi rendelők, kórházak létesítésére hívta fel a figyelmet. /mti/

bb 36. kitüntetések

gk/zs kcs -cz

1970. november 4.

a népköztársaság elnöki tanácsa nyugállományba vonulása alkalmából, eredményes munkássága elismeréséül a munka érdemrend aranyfokozata kitüntetést adományozta buzás istvánnak, az mszmp vác városi bizottsága titkárának, kiss antalnak, az mszmp pest megyei bizottsága osztályvezetőjének és tatali károlynak, a lenfonó- és szövőipari vállalat mszmp csucsvezetősége titkárának. /mti/

13.40/kcs

-24-

61 14⁹

bb. 37. mérséklődött a munkaerőmozgás, nagy a munkaerőhiány komárom megyében

vid/kz/rj cz

1970. november 4.

a központi statisztikai hivatal komárom megyei igazgatóságának az év első kilenc hónapját összefoglaló jelentése szerint a megyében a foglalkoztatottak létszáma egy százalékkal volt nagyobb, mint a múlt év hasonló időszakában. az építőiparban 18 százalékkal nőtt a létszám, az iparban és a közlekedésben viszont nem érte el az egy évvel korábbit.

a csökkenés a nehéziparban a legjelentősebb. a bányászatnál az a legnagyobb gond, hogy az emberek helytelenül látják a megye szénbányáinak perspektíváját és emiatt a fiatal munkaerő utánpótlás is ugyszólván teljesen megszűnt. a cementiparban a rossz munkakörülmények befolyásolják hátrányosan a munkaerőhelyzetet. a megye könnyűiparának gyorsabb fejlődését is akadályozza a munkaerőhiány. némi segítséget jelent ugyan a nemzetközi munkaerőkooperáció: a komáromi lenfonógyárban 140 csehszlovák munkásnőt foglalkoztatnak. a nagy megyei munkaerőhiányra jellemző, hogy míg tavaly 100 betöltetlen munkahelyre 40, most csak 29 jelentkező jutott és 9.700 a betöltetlen munkahelyek száma.

örvendetes viszont, hogy az előző évekre jellemző nagyméretű munkaerő-vándorlás az idén mérséklődött. a megfigyelt ágazatokban az év első hónapjában felvett dolgozók száma 19 a kilépetteké pedig 16 százalékkal volt alacsonyabb, mint egy évvel korábban. az építőipar kivételével valamennyi ágazatban csökkent a munkaerő áramlás. /mti/

bb. 38. megjelent a kormányrendelet és a szot szabályzat a nyugdíjak évenkénti emeléséről

1/sl/rj ie cz

1970. november 4.

a magyar közlöny szerdai száma közli a nyugdíjak évenkénti rendszeres emeléséről szóló kormányrendeletet és annak végrehajtásáról intézkedő szot szabályzatot.

/folyt.köv./

13.55 rj

- 25 -

61 15⁴

bb. 38. / megjelent a kormányrendelet ... 1. folyt./rj

mint ismeretes, ezentul évente 2 százalékkal emelik a nyugdíjakat, aminek az a célja, hogy az ármozgások a nyugdíjasok életszínvonalát se csökkentse, sőt a nyugdíjak némileg kövessék is a dolgozók béreinek emelkedését, a rendelkezés bármely címen megállapított nyugellátásokra kiterjed, beleértve a baleseti járadékot, csökkent munkaképességük rendszeres ellátását, a hadigondozási pénzellátást, a rendszeres szociális segélyt, a 2 százalékkal fel-emelt nyugdíjakat 1971 január elsejétől folyósítják, még pedig automatikusan, tehát az emelést külön senkinek sem kell kérnie. minden alkalommal az előző év utolsó hónapjára megállapított, s a családi pótlék nélkül számított nyugdíjat emelik 2 százalékkal. ha valakinek valamilyen ok miatt szünetel a nyugdíja, az újbóli folyósításkor szintén megkapja a 2 százalékos emelést, a nyugdíjazást követően szerzett szolgálati időre - a törzsn nyugdíj megfelelő százaléka szerint járó - nyugdíjkiegészítés összegét ugyancsak 2 százalékkal emelik.

a szot szabályzat több sajátos esetet vizsgálva példákat is közöl a nyugdíjak szabályszerű emeléséről. /mti/

--

bb. 39. jelentősen emelkedett a háztáji állatállomány győr-sopron megyében

vid/kz/rj cz

1970. november 4.

győr-sopron megyében jelenleg 20 százalékkal magasabb a sertésállomány mint az elmúlt év hasonló időszakában. különösen a háztáji gazdaságokban jelentős az emelkedés - mutatnak rá a hazafias népfrentbizottság győr-sopron megyei elnökségének szerdán megtartott ülésén. ebben nagy szerepe van annak, hogy a hazafias népfrentbizottságok javaslatára az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek, a termelőszövetkezetek és a helyi tanácsok konkrét intézkedési tervet dolgoztak ki a háztáji gazdaságok támogatására. ma más a termelőszövetkezetek mintegy kétharmada biztosítja a háztáji állatok takarmányellátását. a szarvasmarha tartási kedvet rontják a selejt és öreg tehének értékesítési nehézségei. ennek ellenére olyan nagy az érdeklődés a vörös üsző akciók iránt, hogy tenyészanyag hiányában nem is tudnak minden igényt kielégíteni. hiányolták az üléseken, hogy nem kapható elegendő olcsó, jó kisgép. /mti/

--

14.05 rj

- 26 -

6 15 11

bb 40. elutazott budapestről a szovjet állami kulturális küldöttség - n.i. mohov művelődésügyi miniszterhelyettes nyilatkozata

t tf/gk kcs -cz

1970. november 4.

szerdán elutazott budapestről az a szovjet állami kulturális küldöttség, amely a szovjet kutura napjai alkalmából tartózkodott magyarországon n.i. mohov művelődésügyi miniszterhelyettes vezetésével. a bucsuztatásra a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese, dr. simó jenő, művelődésügyi miniszterhelyettes, nagy mária, az mszbt főtitkára. ott volt j.v. ponomarjov, a szovjetunió magyarországi nagykövetségének kulturális tanácsosa.

itt-tartózkodása idején a delegáció részt vett a szovjet kutura napjainak budapesti és vidéki eseményein. n.i. mohov miniszterhelyettest fogadta aczél györgy, az mszmp központi bizottságának titkára. a küldöttség tagjait fogadta ilku pál művelődésügyi miniszter, s jelen volt f.j. tyitov nagykövet is. a találkozáson baráti eszmecsere folytattak és kölcsönösen tájékoztatták egymást a magyar-szovjet kulturális kapcsolatok időszerű kérdéseiről.

az elutazás előtt az mti tudósítójának adott nyilatkozatában n.i. mohov miniszterhelyettes hangsúlyozta: a kulturális eseménysorozat rangját emelte az a tény, hogy magyarország felszabadulásának jubileumi évében és a lenin-centenárium esztendejében rendezték meg. - mindenütt, amerre jártunk, a budapesti bemutatókon és a vidéki rendezvényeken, művelődési házakban, vállalatoknál és intézményeknél, rendkívül szívélyes fogadtatásban, igazi vendégbarátságban volt részünk. elmondhatjuk, hogy a szovjet kutura napjai igazi ünnepnapokká váltak, a szovjet-magyar barátság érzékletes jelképévé.

- művészeink nagyszerű szereplés-sorozatán túl színházi delegációnk megbeszéléseket is folytatott budapesten arról, hogy milyen szovjet és orosz írók színpadi műveinek magyarországi bemutatása iránt van érdeklődés. a véleménycserék természetesen kétoldalúak voltak, hiszen - mint ismeretes - a jövő év tavaszán egész sor magyar színpadi művet mutatunk be a szovjetunióban. egyébként kulturális kapcsolataink, amelyek az elmúlt napokban különösképpen pezsgésben voltak, a továbbiakban is sokrétűen alakulnak. december közepén kormányközi kulturális vegyes bizottságunk ülésén tárgyalunk az 1971. évi szovjet-magyar kulturális munkatervről, a programot véglegesen akkor öntjük formába, /folyt.köv./

14.15/kcs

-27-

6 15 18

bb 40./elutazott...folyt./ kcs

annyi azonban bizonyos, hogy a szovjet koncertirodák máris megkezdtek az előkészületeket, hangversenyprogramok összeállítását - a bartók béla születésének 90. évfordulójáról való méltó megemlékezés jegyében. ismert művein túl olyan alkotásokat is hallhat majd bartóktól a szovjet közönség, amelyeket eddig nálunk még nem mutattak be. a magyar drámák fesztiváljához zenei eseménysorozat is párosul. külön kiemelném, hogy a színházi bemutatók igen sok helyen lesznek: a nyitányt valószínűleg a moszkvai kis színházban rendezzük, darvas józsef „szakadék”, című művének bemutatásával, magyar rendező színpadra állításában. az is bizonyos a jövő évi programból, hogy a szegedi ünnepi játékokra vendégszereplésre jön a krasznójarszki állami tánc- és énekegyüttes. kiemelkedő eseménynek ígérkezik - 1971 őszére - a magyar állami operaház vendégszereplése moszkvában, s ezzel egyidejűleg a moszkvai nagy színház vendégjátéka budapesten.

- befejezésül ezután is köszönetet mondok a szovjet kultúra napjainak megrendezéséért és nagyszerű szervezéséért a művelődésügyi minisztériumnak, a magyar-szovjet baráti társaságnak és a közreműködött szervezeteknek azokban a megyékben, ahol művészeink találkozhattak a magyar közönséggel - zárta nyilatkozatát n.i. mohov.-mti/

bb. 41. tetőket sodort le, tüzfalakat és fákat döntött ki a viharos erejű szél miskolcon

vid/kz/rj cz

1970. november 4.

borsod megyében a kedd este óta tartó viharos erejű szél sebessége szerda délelőtt elérte az óránkénti hetven-nyolcvan kilométeres sebességet. magasfeszültségű vezetékeket szakított el, tüzeket okozott, tetőket sodort le, tüzfalakat és fákat döntött ki. megnehezítette a közlekedést, sok munkát adott a tűzoltóknak és a mentőknek. a szerdandéli órákban a miskolci tűzoltóközpont valamennyi egysége mozgósítva volt. a széchenyi utca 105. számú ház tetején a nagy szélről felszaggatott bádoglemezt távolították el a józsef attila lakótelep 9. szám házának bedőlt tüzfalát biztosították, a nagyavas-felsősoron egy lakóházra dőlt fát emeltek le, sok kisebb-nagyobb tüzet lokalizáltak. a mentők nem egész hat óra alatt mintegy nyolcvanszor vonultak ki a vihar által okozott balesetekhez, magas vérnyomású és szívbeteg emberekhez. a nagy-erejű szél a miskolci győrikapui új lakótelep építkezésén le-sodorta az egyik felvonulási épület tetejét. a tető maga alá temette dienes barna ácsot, a borsod megyei építőipari vállalat dolgozóját. a baleset következtében a dolgozó életét veszítette. a miskolci buzatéren a görögkatolikus templom tetejét bontotta meg a szélvihar. az uttestre zuhanó törmelék két ember komoly láb és fejsérülését okozta. a tiszai pályaudvar területén, a leszakadt deszkatetőrész egy nő lábát törte el. /mti/

- 28 -

14.15 bh

61.30

bb. 42. felavatták a pécsi polláck mihály műszaki főiskolát

vid/fm/rj cz

1970. november 4.

csütörtökön felavatták a pécsi polláck mihály műszaki főiskolát. az aulában tartott ünnepélyen részt vett dr. polinszky károly művelődésügyi miniszterhelyettes, palkó sándor, a baranya megyei tanács vb elnöke és dr. csendes lajos, a baranya megyei pártbizottság titkára.

Ynagu juhász jeno főigazgató köszöntő szavai után dr. polinszky károly miniszterhelyettes mondott ünnepi beszédet. megemlékezett a szeptemberi szocialista forradalom 53. évfordulójáról, s méltatta a szovjet tudomány és felsőoktatás hatását a magyar tudományos életre és szakemberképzésre, majd felavatták a polláck mihály műszaki főiskolát. ezt követően az új intézmény létrehozásában közreműködő három minisztérium - a művelődésügyi, az építésügyi és városfejlesztési, valamint a nehézipari minisztérium - nevében kitüntetésekkel adták át a szervezésben és építésben kiemelkedő munkát végzett dolgozóknak. a műszaki főiskola ifjúságának nevében kisbán gabor, a főiskola kisz-bizottságának titkára vette át az új intézményt.

a műszaki főiskola számára korszerű oktatási-kollégiumi tömböt alakítottak ki a mecsek déli lejtőjén. a baranya megyei építőipari vállalat két év alatt építette fel az új intézményt. a beruházás teljes értéke meghaladja a 160 millió forintot. a tanulmányi épületek kétezer hallgató oktatására alkalmasak, míg a kollégium nyolcszáz fiatalnak nyújt majd otthont. az oktatás már október elsején megkezdődött a műszaki főiskolán egyelőre gépészet, villamosmérnöki, épületgépész, épületvillamosítási, valamint szilikát- és vegyipari szakembereket képeznek ki. jövőre építész-karral bővül a főiskola.

a három éves nappali, illetve a négy éves esti tanulmányi idő befejeztével üzemmérnöki diplomát kapnak a hallgatók. /mti/

bb. 44. új iskola a német nemzetiségű felsőcsatáron

vid/kz/rj cz

1970. november 4.

új létesítménnyel gazdagodott vas megyében a német nemzetiségű felsőcsatár: szerdán átadták rendeltetésének a község új kéttantermes általános iskoláját és a hozzá tartozó politechnikai műhelyt. kialakítására a lakosság nagy értékű társadalmi munkája mellett másfél millió forintot költöttek. /mti/

14.28 rj

61.15³⁴

- 29 -

bb 43. a pest megyei tanács vb-ülése

vid/fm gö kcs -cz

1970. november 4.

a sütőipar fejlesztéséről tárgyalt szerdai ülésén a pest megyei tanács végrehajtó bizottsága, az ország legnépesebb megyéjében négy tanácsi vállalat naponta 270 000 kiló kenyeret és 410 000 péksüteményt süt. termékük minősége - vác, valamint a gödöllői és a váci járás néhány községének kivételével - mindenütt megfelelő. az ellátást javította, hogy két év alatt 14 millió forintot költöttek az üzemek fejlesztésére, továbbá tíz korábban leállított sütődét ismét üzembe helyeztek és öt termelőszövetkezet létesített pékséget.

az iparág legnagyobb gondját a szakmunkáshiány okozza. a vállalatok munkásállományának mindössze 43 százaléka szakmunkás. utánpótlásuk nincs biztosítva: a megyében jelenleg csupán 33 ipari tanuló ismerkedik a szakmával. az üzemek rossz munkakörül-ményei, nem megfelelő szociális és kulturális ellátottságuk következtében évről-évre csökken a szakmunkások száma.

a végrehajtó bizottság elhatározta, hogy a következő ötéves terüldozakban javítják az üzemi munkafeltételeket, és a tanácsi sütőipar termelését napi 150 000 kilóval növelik./mti/

--

bb 45. évi egymillió naposcsibe a háztáji gazdaságoknak

vid/kz/tné kcs -cz

1970. november 4.

évek óta megoldatlan vas megyében a háztáji gazdaságok naposcsibe ellátása. az ezzel összefüggő gondok megoldására a kőszeg-hegyeljai termelőszövetkezet, valamint a körmendi általános és fogyasztási értékesítő szövetkezet társulást alakított. közös költségen építenek fel egy 12 gépes keltető üzemet kőszeghegyalján. az építkezés megkezdődött. az új keltető évente egymillió naposcsibét ad majd a megye háztáji gazdaságainak./mti/

--

bb 46. klubkönyvtárat és házasságkötő termet avattak vértessacsán

vid/fm kcs -cz

1970. november 4.

két új létesítménnyel gazdagodott a fejér megyei vértessacsá. szerdán átadták rendeltetésének a község klubkönyvtárát és új házasságkötő tdrmét.

a klubkönyvtárat, amelyben színháztermet is berendeztek - a régi művelődési házból alakították át 185 000 forintos költséggel./mti/

14.35/kcs

--
-30-

61 15 38

bb 47. nem kell a növényvédőszer? - megkérték a növényvédelmi munkákkal a mezőgazdasági nagyüzemek

1 jf/tr 1e bh -cz

1970. november 4.

az őszi növényvédelmi szezonban meglepetés érte az agroker vállalatokat: a mezőgazdasági nagyüzemek sorra mondják le korábbi megrendeléseiket. a legtöbb gazdaság csak azután akarja a növényvédőszerket megvenni, ha majd kiderül, mekkora gazdasági hasznot hozott az idei esztendő.

a mém növényvédelmi szakemberei szerint ez az álláspont nehéz helyzetet teremt főképpen azért, mert sokfelé amugyis megkészték a talajfertőtlenítés. a nagyüzemek egy része a vetés előtt nem végezte el a szükséges növényvédelmi munkákat és így nem kellőképpen „megtisztított”, talajba került a növényi szaporító anyag. ezért a kereskedelem már jóelőre felkészül arra, hogy télen és tavasszal nagyobb területeken kell majd az egyik legveszedelmesebb növényi kártevővel, a csócsárolóval felvenni a „harcot”, akkor azonban már ugynevezett felületi „kezelésre” lesz szükség, ami lényegesen drágább, mintha októberben és novemberben végezték volna el a növényvédelmi munkákat.

eddig hozzávetőleg 350 000 holdas területen fertőtlenítették a talajt, valamivel jobb a helyzet a vetőmagok csávázásánál: több mint 200 000 tonnányit kezeltek a csávázógépekkel. kisebb gondot okozott, hogy a gazdaságoknak csak 700 csávázóberendezése van, ezekből a gépekből tehát nem jutott mindenhova. ráadásul a mezőgazdasági üzemek a gépek átcsoportosításával is eléggé megkészték. sokfelé vontatottan láttak hozzá a nagymértékben elszaporodott mezői pockok irtásához is. a fertőzött pillangósok területét 120 000 holdra becsülik, de eddig csak öt-hatezer holdon végezték el a növényvédelmi munkákat./mti/

--

bb 48. az mszbt aranykoszorus plakettjével tüntették ki a szegedi kábelgyárat

vid fm bh -cz

1970. november 4.

amikor az egész országban megemlékeztek az mszbt megalakulásának 25. évfordulójáról, szegeden a tiszta ostromolta a gáttakat. az árvízveszély miatt akkor nem tartották meg az ünnepséget. a jubileumról szerdán a magyar kábelművek szegedi gyár-egységében emlékeztek meg s egyben méltatták a most véget ért szovjet kultúra napjai jelentőségét, valamint a nagy októberi szocialista forradalom 53. évfordulóját. dr. koncz jános, a csongrád megyei pártbizottság osztályvezető je mondott ünnepi beszédet, majd a magyar kábelművek szegedi gyárat, - amelynek kollektívája gyűlések szervezésével, kiállítások rendezésével sokat tett a magyar-szovjet barátság elmélyítéséért, - az mszbt országos elnökségének aranykoszorus plakettjével tüntették ki. az mszbt alapító tagjai, a társaság aktívái és munkásmozgalmi veteránok közül tizenöten kapták meg az mszbt aranykoszorus jelvényét./mti/

--

- 31 -

14.45 bh

bb 49. eredményes együttműködés a mém és a medosz között

i jf/gk ie bh -cz

1970. november 4.

a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium és a medosz vezetői értekezleten tájékoztatták egymást a mezőgazdasági termelés időszerű kérdéseiről és megállapodtak a soronkövetkező feladatokban is. megállapították, hogy a gazdasági és a szak-szervezeti szervek vállalati szintű kapcsolatai általában javulnak. a gyorsabb ütemű fejlődés érdekében azonban szükséges, hogy a gazdasági vezetők a feladatköröket és az intézkedési jogokat az eddiginél jobban decentralizálják.

az értekezleten elhatározták - egyebek között - fokozottabban ellenőrizni majd a dolgozó nőkre és a fiatalokra vonatkozó rendelkezések végrehajtását, a szocialista versenymozgalom helyzetét, az üzemi demokrácia érvényesülését és a tudományos dolgozók anyagi érdekeltiségi rendszerének továbbfejlesztését.

a mém és a medosz vezetői nagyra értékelték a x. pártkongresszus tiszteletére indított munkaverseny eredményeit. meghatározták a soron következő feladatokat is: további erőfeszítéseket kell tenni az őszi mezőgazdasági munkák befejezésére, a tűzifa-kitermelés és szállítás meggyorsítására és a jövő évi munka megalapozására. felhívták a vállalatok gazdasági és szak-szervezeti vezetőinek figyelmét, hogy sokoldalúan gondoskodjanak a munkafejtétel javításáról. /mt1/

bb 50. őszi „homokosó”, a duna-tisza közén

vid kz bh -cz

1970. november 4.

az idén a gyakori esőzések miatt elmaradt a szokásos, tavaszi „homokverés”, a duna-tisza közepén. az őszi szél pótolja ezt a „mulasztást”, az „utaztatja”, a homokot. szerdán 40-50 kilométeres sebességű légmozgás valóságos homokfelhőt vont a kiskunság fölé. a kvarcos homokszemcséknek, amelyek tavaszonként több millió forint értékű zsemege növényt pusztítanak el, most már szerencsére nincs mibe kárt tenniük. a gyümölcsösökben, szőlősökben már legtöbb helyen friss rozsvetés védi a pásztaikat a széleróziótól, másutt pedig ugaron pihentetik a laza szerkezetű homokot. /mt1/

.. 32

15.00 bh

8 15 ⁴⁰

bb 51. öt évre szóló ujitási szabályzatok készülnek

i sl/gg-ju ie -cz

1970. november 4.

az országos találmányi hivatal elnöke és a szot elnöksége irányelveket bocsátott ki az 1971-75 évekre érvényes ujitási szabályzatok kidolgozásához.

x x x

az új mechanizmus bevezetésekor kiadott ujitási rendelet - összhangban a vállalatok önállóságával - nem szabályozza az ujitások ügyintézésének részletkérdéseit, csupán ~~ezt~~ írja elő, hogy az irányelvek alapján a vállalatoknak, szövetkezeteknek a helyi adottságoknak megfelelően részletesen szabályozniuk kell az ügyintézt, az ujitásokkal kapcsolatos jogokat, kötelezettségeket. az 1968-ban kidolgozott, majd 1969-70-re módosított ujitási szabályzatok 1970. december 31-én lejárnak és az új kollektív szerződések mellékleteként a következő öt évre új szabályzatokat kell kidolgozni.

a most kiadott irányelvek összegezik az elmúlt három év tapasztalatait, s több vitatott kérdésben az eddiginél részletesebb eligazítást adnak. mivel az ujitásnak műszaki vagy üzemszervezési ujdonságot kell tartalmaznia, az irányelvek most részletesebben körülhatárolják a műszaki, üzemszervezési ujdonság fogalmát. az irányelvek tisztázzák, hogy egy-egy alkotás általában mikor tekinthető a dolgozó munkaköri köteletségének, s mikor számít olyan jelentős teljesítménynek, amikor a munkaköri kötelezettség ellenére is jutalmazni kell.

az irányelvek részletes eligazítást adnak az ujitások elbírálásához s az eddiginél nagyobb rugalmasságot javasolnak a kiváló ujitó kitüntetés odaítéléséhez. helyesnek teszik a vállalatok, ha olyan dolgozókat is kitüntetnek, akiknek különlegesen nagyértékű alkotásaik nincsenek ugyan, de kisebb-nagyobb ujitásaikkal rendszeresen segítik a műszaki fejlesztést, az üzemszervezést. az ujitások díjazását jogszabályok nem írják elő, felső határt az irányelvek sem javasolnak, viszont felhívják a vállalatokat, hogy az ujitási szabályzatokban legalább minimális garanciát nyújtsanak az ujitóknak, tehát határozzák meg az ujitási díjak alsó hatását. az irányelvek a korábbtól eltérően az ujitások értéksítésének kérdéseivel is foglalkoznak, s a vállalatok figyelmébe ajánlják, hogy az értékesített ujitások nyereségéből az érintett ujitókat is részesítsék. /mt1/

15.35/ju

NA 105

-33-

bb 54. ünnepi ülést tartott a heves és a békés megyei tanács

vid/fm-ju -cz

1970. november 4.

a heves megyei tanács és a szakszervezetek megyei tanácsa szerdán egerben ünnepi ülést tartott. megemlékeztek a tanácsok megalakulásának 20. évfordulójáról és kitüntetésekkel adták át a tanácsi munkában élenjáró dolgozóknak.

ezt követően a munkásosztály helyzetéről, valamint az élet-színvonal-politikai feladatokról tárgyaltak, megállapították, hogy heves megye gyorsan iparosodik, a harmadik ötéves oervidő-szakban a fejlődés üteme meghaladta az országos átlagot. az iparban foglalkoztattak száma két évtized alatt 4500-ról 50 000 fölé emelkedett, és ezenbelül a nők száma megtízszereződött. a foglalkoztatottság nagymérvű növekedését a nagy beruházások, illetve amunkalehetőségek bővülése tette lehetővé. a visontai külfejtéses bányüzem, a gagarin hőerőmű, továbbá a kiskörei, tiszta 2. vízlépcső folyamatos építése és más fontos ipari be-ruházások az egész környék arculatát megváltoztatták. az ipari fejlődés egyik jellemzője, hogy 1965-höz viszonyítva csaknem 50 százalékkal növekedett a megyében a szakmunkástanulók száma és jelenleg megközelíti a 8 ezret. az egészségügyi ellátottság is gyorsabb ütemben fejlődött azáltal, hogy hatvanban fölépült az új 452 ágyás kórház s az orvosok száma 24 százalékkal több, mint öt évvel ezelőtt volt.

ugyancsak szerdán - a tanácsok fennállásának 20. évfor-dulója alkalmából - békéscsabán ünnepi ülést tartott a békés megyei tanács. /mti/

--

bb 59. Leleplezték csizmazia gyula bányászmar-tir emlékművét kom-lón

vid/fm-ju -cz

1970. november 4.

komlón, az 501-es ipari szakmunkásképző intézetben szer-dán ünnepélyesen leleplezték az iskola névadója, csizmazia gyula emlékére állított domborművet. csizmazia gyula komlóról vonult be munkaszolgálatra. egy büntetőszázaddal került a szov-jetunióba, ahol sikerült a vörös hadsereghez csatlakoznia. mint kiképzett partizán, érkezett vissza magyarországra a szőnyi-cso-porttal. miskolc környékén fogták el a németek két tár-sával, és 26 évvel ezelőtt, 1944. november 4-én sopronkőhidán ki-végezték. a szakmunkásképző intézeten kívül a város munkásőr szá-zada és a kenderföldi általános iskola üttörőcsapata viseli a hős partizán nevét.

az avatóünnepségen andriska józsef komlói munkásőr-parancs-nok mondott beszédet. a csizmazia gyulát ábrázoló domborművet gallusz józsef, a városi tanács vb elnöke adta át az iskolának, majd a párt, a munkásőrség, a tanács és az intézet kisz-szerve-zetének képviselői megkoszorozták a domborművet. /mti/

--

16¹⁰

-34-

bb. 53. a termelők és a felvásárlók gyorsan megegyeznek a szőlőárakban - befejezéshez közeledik a szüret

1 jf/gg/1e/1l cz

1970. november 4.

a szakemberek szerint az egy hónappal ezelőtt jött vol-na jól a szőlőnek a mostani meleg időjárás, akkor ugyanis nö-vlte volna a cukortartalmán és ez bizonyára megjavította vol-na a szüreti eredményeket is. a november elejei „pót-nyár”, azonban tulajdonképpen már nem változtatott a cukortartalmán, mert a cukorfok csak viszonylagosan növekedett meg azzal, hogy a szőlőszemek „beszáradtak”, ezuttal már nem biológiai é-résről volt szó, amelyre egy hónappal ezelőtt - hasonlóan ked-vző időjárásnál - még sor került volna.

a szüret országosan befejezéshez közeledik. az alföldi terü-leteken még ezen a héten leszedik a szőlőt, a mátraalján, a sop-roni, a balatoni borvidékeken azonban még 10-12 napra van szük-ség ahhoz, hogy mindenhol leszüreteljenek. legelőbb tokajhegyal-ján fejeződik be a nagy munka, itt még november második felében kerül a présekbe szőlő.

a tapasztalat azt mutatja, hogy a gazdaságok általában gyor-san megegyezésre tudnak jutni a pincegazdaságokkal az árak kér-désében. az érvényben lévő átvételi rendszer szerint ugyanis a pincegazdaságok tesznek ajánlatot a szőlő és must megvásárlásá-ra, kétségtelen azonban, hogy azokon a vidékeken, ahol a cukor-képződés az átlagos alatt maradt a gazdaságoknak - éppen az ala-csonyabb cukorfok miatt - eléggé jelentős a árbevételi kiesésük. /mti/

--

bb. 52. még mindig 8 fokos hőmérséklet-többlet - a szél nem hoz lényeges változást

1 tz/fk/1e/1l cz

1970. november 4.

rekordot ugyan nem hozott, de így is ritka enyhe volt az i-dő hazánkban szerdán is. a napi maximumok 16 és 20 fok között a-lakultak ki. a középhőmérséklet mintegy 8 fokkal haladta meg az ilyenkor szokásos értéket. / kedden még 10.8 fok volt a többlet./ /folyt.köv./ 15.45/1l

- 35 -

16¹⁰

bb. 52./ még mindig ... folyt./ il

a szerdai napra - legalábbis az ország észak-keleti felében - inkább a szél volt jellemző, bár erőssége nem tekinthető példátlanoknak. a legerőteljesebb széllokések sebessége sem igen lépte túl az óránként 70 kilométert, legalábbis a központi meteorológiai intézethez érkezett jelentések szerint. ez a szél az időjárásban előreláthatólag nem hoz lényeges változást, de arra számítani lehet és kell, hogy most már lassan hozzánk is elérkeznek a hűvösebb légtömegek, - bár az időjárás az évszakhoz képest egyelőre valószínűleg még enyhe marad./mt1/

--

bb. 57. . veteránok köszöntése a kpvd-sz-ben

i kf/kf/1e/il cz

1970. november 4.

a kereskedelmi, pénzügyi és vendéglátóipari dolgozók szakszervezetének elnöksége szerdán délután veterán találkozózt rendezett a szakszervezet székházában. a házi ünnepségen megkoszorúzták a szakszervezet mártírjainak emléktábláját a székház előcsarnokában, majd köszöntötték azokat a régi dolgozókat, akik 50 esztendeje tagjai a szakszervezetnek. tizenharc veteránnak Ligeti László titkár emléklakettet adott át./mt1/

--

bb. 56. nyilvános pályázati eredményhirdetés a pénzügyminisztériumban

k sl/tr/1e/il cz

1970. november 4.

hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából a pénzügyminisztérium, a magyar nemzeti bank és a magyar közgazdasági társaság pénzügyszakosztálya kétfordulós pályázatot hirdetett. a pályázat második szakaszának nyilvános eredményhirdetése november 6-án pénteken délután 2 órakor lesz a pénzügyminisztérium első emeleti tanácstermében./mt1/

--

- 36 -

15.50/il

M-16¹⁵

bb. 55. új játszótér angyalföldön

i kf/kf/1e/il cz

1970. november 4.

a fővárosi kertészeti vállalat a városligeti „pál utcai fiúk rönkvára”, után újabb látványos játszótérrel épített ezuttal a thalmany/umlauttal/ utcai lakótelepen.

a 8500 négyzetméteres „indian”, terep központjában a 4 méter magas rudkerítéssel is védett rönkvár emelkedik. az indian kunyhókat, a megfigyelő tornyokat, a bástyákat s a farmer szerkezetet úgy képezték ki, hogy mindegyikük alkalmas mászásra, játékosra.

az angyalföldi gyerekek játszó biródalmat szerdán délután giltner andor, a fővárosi tanács közmű és mélyépítési főigazgatójának vezetője adta át kisléghy imrének, a 13. kerületi tanács vb elnökének. utána a települést s a rönkvárat a thalmany/ utcai lakótelep iskolájának két uttoró csapata „várostrommal”, avatta fel./mt1/

--

bb. 58. hétfőn kezdődik az akadémia idei tudományos ülészsaka

t ms/gk/zs/il cz

1970. november 4.

szerdán az akadémia tudós klubjában sajtóértekezleten tájékoztatta az újságírókat erdey-gruz tiber, a magyar tudományos akadémia elnöke az ország legfelső tudományos testületének a szervezeti reformot követő első nagyszabású tudományos ülészsakáról.

hangsúlyozta: az akadémia februárban végrehajtott szervezeti reformjának egyik legfontosabb eredménye, hogy testületi tudományos osztályai mentesültek a szakigazgatási teendők alól és így teljes erejüket a tudományos fejlődés szolgálatának, irányításának, az egész országban folyó tudományos mu kutatómunka elvi-módszertani összefogásának szentelik.

/folyt.köv./

- 37 -

15.55/il

M-16¹⁵

bb. 58./ hétfőn ... folyt./ 11

a november 9.-én kezdődő ülészek megszervezése, témáinak összeállítására tükrözi a társadalom igényei és a kutatás fő feladatait, fő irányi közötti szoros kapcsolatot, valamint a kutatás komplex jellegét. míg a korábbi tudományos üléseket általában egy osztály rendezte a mostani tudományos ülésszakon megvitatandó problémákban több tudományos osztály közösen érdekelt, sőt olyan téma is van, amely szinte valamennyi osztály együttműködését igényli. a kutatómunka összetettségét sokoldalúságát jelzi az is, hogy az egyes témák megvitatásában az akadémia tagjain és kutatóin kívül nagy számban vesznek részt az akadémián kívül álló ipari kutatóintézetek, tanszékek stb. képviselői.

a tudományos ülészek zárónapja november 19-e lesz.

az ülészek négy fontos témakört tárgyal. az első társadalmi fejlődésünk egyik fontos kérdése, a szocialista elosztás és ennek tudati tükröződése. a második az ember környezetének, az úgynevezett bioszférának az alakulása a tudományos-technikai forradalom korában.

a következő kérdéskör: a szilárdtest-fizikai kutatások, amelyek az utóbbi évtizedekben sok meglepetéssel szolgáltak és olyan új lehetőségeket tártak fel, amelyek a korábban szinte lezártnak tekintett szerves kémiai kutatások újjáéledésének és fejlődésének adtak nagy lendületet.

a negyedik témakör a számítástechnika, a számítástechnikai módszerek, berendezések és ezzel összefüggésben az automatizálás kérdései.

az ülészek programja a 10. pártkongresszus irányelveiben előirányzott társadalmi gazdasági fejlődés tudományosvetületét tárgyalja. a tanácskozásokon felmerülő gondolatok minden bizonnyal hozzájárulnak a távlati kutatási terv elkészítéséhez és érintik a negyedik ötéves tervben megvalósítandó feladatokat is - fejezte be tájékoztatóját erdey-gruz tibor./mti/

bb. 61. az mszmp központi bizottsága

ilcz

1970. november 4.

táviratban üdvözlte az ausztráliai kommunista párt központi bizottságát az ausztrál testvérpárt megalakulásának 50. évfordulója alkalmából./mti/

-.

- 38 -

16.00/11

M 16⁰⁰

bb. 60. „auróra 70,, - az orosz-szovjet vers és próza országos versenye Egerben

vid-ju fm -cz

1970. november 4.

Egerben szerdán ünnepélyesen megnyitották az orosz-szovjet vers és próza „auróra 70,, elnevezésű országos fesztiválját. a nagy októberi szocialista forradalom 53. évfordulója tiszteletére megrendezett vetélkedőre az ország minden részéből mintegy hetven versenyző érkezett. közöttük vannak az „auróra 69,, fesztivál döntőjében szerepelt versenyzők, a kecskéménen lezajlott országos diák-szavalo-verseny okleveles versenyzői, falusi fiatalok esztergomi országos szavalo-versenyének arany-okleveles versenyzői és a szegedi egyetemi és főiskolai fesztivál legjobbjai.

ebből az alkalomból több szovjet vendég is érkezett Egerbe. a versenyzőket és a vendégeket a városi tanács dísztermében dr. Lendvai Vilmos, a városi tanács vb. elnöke köszöntötte, majd megnyitotta a fesztivált. ezt követően a megyei művelődési központban felavatták az „auróra 70,, nevet viselő klubot, majd ugyanott megkezdődött az elődöntő első futama.

az „auróra 70,, fesztivál pénteken gálaesettel fejeződik be Egerben. /mti/

.-.

bb. 62. bucsu szabó páltól

t tf/tr-ju zs bs

1970. november 4.

Szerda délután a kerepesi temető díszrahalójában gyászolóknak - a családtagokkal együtt pályatársak, olvasók és tisztelők sokaságának - jelenlétében bucsuztatták a 77 éves korában elhunyt szabó pált, kétszeres Kossuth-díjas író, költő, virágok özöne övezte a ravatalt, amely előtt biborparnán helyezték el az elhunyt kitüntetésait. a gyász-szertartáson megjelent és a ravatalnál díszőrséget állt kállai Gyula, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsa és az országgyűlés elnöke, Kisházi Ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, dr. Orbán László, a művelődésügyi miniszter első helyettese, Óvári Miklós, az MSZMP központi bizottságának tagja, a kb osztályvezetője, dr. Simó Jenő, művelődésügyi miniszterhelyettes, dr. Ortutay Gyula akadémikus, Bencsik István, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, valamint irodalmi életünk számos kiválósága.

/ folyt. köv./

16.50/ju

-39-

M 17⁴⁵

bb 62. / bucsu szabó... 1. folyt./-ju

a hazafias népfront országos tanácsa, az országgyűlés és a művelődésügyi minisztérium képviselőjében erdei ferenc, az mta főtitkára, a hnf elnökségének tagja bucsuzott szabó páltól:

- a magyar parasztság hű fia, messzehangzó szavu szószólója távozott el. dobi istvánnal, veres péterrel volt egyivásu parasztember szabó pá. született író volt, aki olyan magától értetődően varázsolta ujja az életet írásaiban, ahogyan a mezők liliomai nyílnak és az ég madarai énekelnek. de politikus is volt: közéleti ember, szenvedélyes harcos, akit kora egyetlen emberi gondja sem hagyott hidegen. gazdag egyénisége szenvedélyességével mindenbe beleszólt, s mindenről volt megszívlelendő mondani-valója.

- már a tanácsköztársaság idején odaállt a néphatalom mellé, ezért utána helyi internálásra ítélték, de ő azután is mindig tettrekész politikus volt; a kiscgazda pártban, bajcsy zsilinszky endre pártjában tevékenykedett, átvette mezőfi vilmos lapját, a szabad szó-t, s a népi baloldal, a népfrontos politika zászlóvivője lett ezzel. első elnöke volt a parasztpártnak, és a parasztjóság főszerkesztőjeként a legigazibb néplapot csinálta a felszabadulás után. rendkívüli egyéniség volt szabó pá, írói pályája és egyéni jellem vonásai szerint, nyílt és egyenes lélek, aki minden emberi iránt kitérült, s köntörfalazás nélkül lobbant szenvedélyre: mellette a jónak és ellene a rossznak megkülönböztetett helye van a magyar irodalomtörténelemben, de nem kevésbé megismert helyet foglal el a politika, a közélet frontján: általános nemzeti történelmünkben. az egész ország tükröződött benne, s talált visszhangra kölcsönösen a néppel.

a magyar írók szövetsége nevébe, a pályatársak, szellemi harcostársak nevében darvas józsef mondott bucsuszavakat:

ⁿ
/ folyt. köv. /

16.55/ju

-40-

M 1750

bb 62. / bucsu szabó... 2. folyt./-ju

- soha el nem múló irodalomtörténeti érdeme marad szabó pálnak, hogy általa szólalt meg először a magyar irodalomban a parasztság, egészen közvetlenül és személyes hitellel. ám még ennél is több az, hogy a legmagasabb minőség szintjén. a legkiválóbb épikusok fajtájából való volt. az igazi írói természet, akiben egy-egy meglátott emberi arc mögé már történet rajzolódik, akiben egy-egy jellegzetes mozdulat már kibontja a mese selymét, s akiben az élet színei, hangulatai, a tájak, emberek, tárgyak szinte már papírra tehetően verődnek vissza.

a szépség, s a harmónia keresésének a vágya, öröme vezette a tollát, a képzeletét. gyönyörködött az emberben - és örömet akart mindenkinek. nem szépitett, nem hamisított: igazmondó író volt. nem volt politikuss alkat, politikus író lett mégis. egy egész életre elkötelezett. a sorsa és a szerepe tette azzá. nem volt harcos természet - harcos lett mégis, az osztálysorsosaiért. a paraszti mélyből elsőként szabó pá jött, majd veres péter, sinka istván és mellettük-utánuk a kisebb fényű csillagok, nélkülük, az ő jelentkezésük nélkül nem alakult volna ki a két világháború közötti idő írói-szellemi mozgalma, a népi írók mozgalma. a más uton, nélkülük jobb feltételekkel induló népfiaikat, írókat, szellemi embereket, az ő mágnesességük vonzotta együvé.

- a felszabadulás után szabó pá útja szinte legmagától-értetődőbb természetességgel vezetett a szocializmus vállalásához. ő természetesen érzései szerint volt szocialista. a nehéz válságok idején neki is voltak megrendülései, de kiábrándulni nem tudott soha.

a fiatal irónemzedék a tanítványok nevében gerő jános arról beszélt a ravatalnál, hogy mindig hitte szabó pá abban, ami minden könyvében sugárzik, hogy a történelem formálója a nép, hogy életünk, az egész ország sorsa úgy alakul, ahogyan a kétkezi dolgozók rádöbbennek saját értékükre és ahogyan beleszólnak az ország sorsának formálásába. a fiatalabb nemzedék mindenekelött ezt a hitet tanulhatta meg szabó páltól.

a kegyeletos szertartás gyász-zene hangjaival ért véget. végakarata szerint szabó pált szülőhelyén, biharugra helyezik örök nyugalomra, a temetés pénteken 13 órakor lesz. /mti/

--

17.05/ju

-41-

M 1750

bb 63. az szmbt küldöttsége a barátság házában

k ms/fk-ju zs bs

1970. november 4.

a szovjet-magyar baráti társaságnak v.m. sztriganov első elnökhelyettes vezetésével hazánkban tartozkodó küldöttségét szerdán a barátság házában fogadta dr. minályfi ernő, az msztb elnöke, a baráti megbeszélésen részt vettek a társaság ügyvezető elnökségének tvjai, jelen volt sz.sz. szatucsin, a budapesti szovjet nagykövetség tanácsosa. /mti/

-.-

bb 64. dr. gerhard schröder,

gg-ju zs bs

1970. november 4.

a német szövetségi köztársaság szövetségi gyűlése külügyi bizottságának elnöke, aki dr. hermann jung, a külügyi bizottság titkára kíséretében néhány napot hazánkban töltött, szerdán elutazott budapestről. /mti/

-.-

bb 65. új mesterszakácsok és cukrászok

kk/tm-ju ie bs

1970. november 4.

dr. sághy vilmos, a belkereskedelmi miniszter első helyettese szerdán a belkereskedelmi minisztériumban a magyar konyha- és szakácművészet fejlesztésében elért eredményekért hat szakácsnak és négy cukrászknak adta át a mesterszakács, illetve mestercukrász kitüntetések. /mti/

-.-

bb 66. román termelészövetkezeti küldöttség

fk-ju ie bs

1970. november 4.

titus popescunak, a romániai mezőgazdasági termelészövetkezetek országos szövetségének elnökének vezetésével négy tagú termelészövetkezeti küldöttség érkezett szerdán budapestre, a termelészövetkezetek országos tanácsa meghívására, a küldöttséget fogadta dr. k. nagy sándor a tot főtitkára, a küldöttség egy hetes itt tartozkodása során ellátogat több termelészövetkezetbe és területi szövetségbe. /mti/

-.-

17.15/ju

-42-

NA 1715

a szerkesztőségek figyelmébe!

-ju bs

1970. november 4.

a mai 42. számú hírünk / felavatták.../ 1. bek. 1. sorában a szöveg helyesen:

szerdán felavatták...

/mti/

-.-

bb 68. termelékenység, hatékonyság, iparszerű termelés-szervezés - az országgyűlési képviselők nógrád megyei csoportjainak ülése

vid/fm-ju bs

1970. november 4.

anmegye élelmiszergazdaságának távlati fejlesztéséről tárgyalt szerdán balassagyarmaton az országgyűlési képviselők nógrád megyei csoportja. megállapította, hogy a megyében az intenzív fejlődés eredményekppen a harmadik ötéves tervidőszakban új mezőgazdaság teremődött. ennek köszönhető, hogy a megye megtermeli saját kenyérgabona szükségletét, lényegében önellátóvá lett a szálaskarmányok tekintetében is, javult a mezőgazdasági üzemek munkagép-ellátottsága, a gabonabetakarítás gépesítettsége elérte a kilencven százalékot, erőteljesen bővült a közös gazdaságok kiegészítő tevékenysége is: a melléküzemek száma elérte az ötszázat, s mintegy háromezer dolgozót foglalkoztatnak.

/ folyt. köv./

17.35/ju

-43-

NA 1715

bb 68. / termelékenység, ... 1. folyt./-ju

a képviselőcsoport ülésén rámutattak arra, hogy a z élelmiszergazdaság továbbfejlesztésében érvényesülnie kell a termelékenység emelésének, a hatékony gazdálkodásnak - mégpedig az iparszerű termelés-szervezés eszközeivel, módszereivel. a növénytermesztésben a racionális földhasználatra kell törekedni, a vetészerkezet hasznosításával, koncentrált, speciális gépsorok kialakításával, a jelenlegi műtrágya-felhasználás mintegy megkettőzésével. a terület állást foglalt emellett, hogy a jövőben még inkább ki kell használni azokat a megyei adottságokat, amelyek az állattenyésztésnek kedveznek.

a csoportülésen sok szó esett a mezőgazdasági szakmunkások utánpótlásáról. javasolták, hogy az intézményekhez, üzemekhez hasonlóan a termelőszövetkezetek is alapítsanak ösztön-díjakat erre a célra.

a képviselők helyeselőék a távlati tervet, amelyet nd-rencsényi józsef, a megyei tanács vb. elnökhelyettese terjesztett elő, s felhívták a figyelmet arra, hogy nógrád megye közös gazdaságainak mintegy hatvan százaléka kedvezőtlen adottságok között dolgozik, fölőjeik soványak, sok a lejtős, nehezen megművelhető terület. éppen ezért nagyobb hozamok törvényszerűen nagyobb ráfordításokat is igényelnek, mint az ország más vidékein. éppen ezért nógrádban a szokottnál is nagyobb jelentőségre van a dotációs rendszernek. több felszólaló hangsúlyozta: a megyei tapasztalatok azt bizonyítják, hogy a dotációval támogatott ágazatok gyakori változtatása, a dotációk feltételeinek sürgő módosítása kárt okoz. a közös gazdaságokat akadályozza abban, hogy akár 10-15 éves távlatokban megtervezzék és kimunkálják a közös gazdaság, a megye és az egész népgazdaság számára legalkalmasabb termelési szerkezetet, s annak korszerű technikai és technológiai bázisát. éppen ezért javasolták: az élelmiszergazdaság dotációs rendszerének kidolgozásánál ezt a szempontot is vegyék figyelembe az illetékes szervek. /mti/

bb 69. részvét-látogatás a lengyel nagykövetségen

fk-ju zs bs

1970. november 4.

gyenes andrás külügyminiszterhelyettes és a külügyminiszterium több más vezetője szerdán részvét-látogatást tett a lengyel nagykövetségen és együttörzéséje fejezte ki zygryd wolniak lengyel külügyminiszterhelyettes tragikus halála alkalmából. /mti/

17.45/ju

-44-

NA 1800

bb 70. életveszélyes autózás - ipari tanuló súlyos balesete pécsen

vid/fm-ju bs

1970. november 4.

súlyos baleset történt pécsen a 14-es autójavító vállalat bolgár néphadsereg-uti telepén. november 3-án, az esti műszak alatt, nyolc és kilenc óra között az ott tartozkodó ipari tanulók beültek az egyik javításra váró gépkocsiba és elkezdték vele körözni. a kis udvaron nagy sebességgel hajtott járműnek nem zárták be az ajtaját. a kinyílt ajtón át egyik társuk, horváth lajos, valósággal kirepült a kocsiból, s a betonon összetörte magát. a mentők a pécsi orvostudományi egyetem idegklinikájára szállították, ahol több műtétet hajtottak végre a fiún. a szerda délutáni orvosi tájékoztatás szerint horváth lajos állapota súlyos, életveszélyes.

a baleset körülményeinek és a felelősség megállapításának ügyében a rendőrség vizsgálatot indított. /mti/

--

bb 71. indiai alumíniumipari szakemberek látogatása mosonmagyaróváron és almásfüzitőn

vid/fm-ju bs

1970. november 4.

- az indiai állami alumíniumipari társaságnak a magyar alumíniumipari tröszt meghívására hazánkba érkezett - vezetői szerdán meglátogatták a mosonmagyaróvári és az almásfüzitői timföldgyárat. ennek a társaságnak a megrendelésére exportál a magyar ipar indiába korszerű timföld-alumínium kombinátokat. az első gyárban - amelyet corba helységben építenek - a jövő év mássodik felében kezdik meg a termelést. az aluterv szakemberei már készítik a második gyár oerveit is. ezekkel az üzemekkel teremtik meg indiában a korszerű állami alumíniumipar alapjait. a hazánkba látogatott szakemberek elmondották, hogy a jövő évben 200-250 dolgozót küldenek a magyarországi timföldgyárakba a szakmunkásfelállítására. magyar timföldipari munkások pedig indiába készülnek, ahol közreműködnek majd az első gyár üzembehelyezésében. /mti/

--

17.55/ju

-45-

KA

bb 67. pénteken bucsuztatják vadász elemért

fk-ju zs bs

1970. november 4.

vadász elemér akadémikus hamvasztás előtti bucsuztatása november 6-án pénteken 14 órakor lesz a mező imre uti temetőben. /mt1/

--

bb 72. Ünnepi tanácsülések

1 vid/fm-ju bs

1970. november 4.

a tanácsok megalakulásának 20-évfordulója alkalmából szerdán ünnepi ülést tartott borsod megye, valamint miskolc megyei jogú város tanácsa.

a borsod megyei tanács ünnepségén dr. Ladányi József vb. elnök, a miskolci városi tanács ünnepi ülésén pedig dr. Fekete László vb. elnök méltatta a tanácsok kétévtizedes munkásságának eredményeit és ismertette borsod megye, illetve miskolc város fejlődését. /mt1/

--

bb. 73. Kisz-lakások avatása tatabányán - 340 kisz-lakást építettek a harmadik ötéves tervben komárom megyében

vid fm/1l bs

1970. november 4.

kisz lakásokat avattak szerdán tatabánya-újvárosban: a szénbányák jelentős anyagi támogatásával épített 57 új lakást adták át tulajdonosaiknak. ebből az alkalomból a kisz komárom megyei bizottsága ankéton értékelte, hogy a harmadik ötéves tervben hány kisz-lakás épült a megyében. 1965-ben a kisz hetedik kongresszusán határozták el, hogy a fiatalok lakásgondjainak enyhítésére öt év alatt tízezer lakást létesítsenek az országban. ebből a komárom megyei 300 új otthon felépítését vállalták, s eddig 340-et adták át. az üzemek, vállalatok különböző módon nyújtottak segítséget. többek között hosszulejratu kamatmentes kölcsönöket adtak és olyan jelentős anyagi hozzájárulást is, amelyet nem kell visszafizetni. a fiatalok általában egy-egy lakás létesítéséhez 4-5 ezer forint értékű társadalmi munkával járultak hozzá. az új lakásokat többnyire fiatal házaspárok kapták, tatabányán például kisz-taggyűléseken nyilvánosan döntöttek el, kiknek utalják ki az új otthonokat. /mt1/

NA 18²⁰

--
- 46 -

bb. 74. tizenkilenc tüzeset történt szerdán fejér megyében

vid fm/1l bs

1970. november 4.

a „tüzesetek napja”, volt fejér megyében: reggelitől, a késő délutáni órákig 19 esetben riasztották a megyei tűzoltókat. tizenkét esetben kukoricatáblán keletkezett a tűz. a közös gazdaságok ugyanis nem vették figyelembe az erős szelet, s meggyújtották a kukoricaszárat, a lángok aztán villámgyorsan átterjedtek a szomszédos, még szedetlen táblákra, sőt párhalmán néhány magánház udvarán lévő gazdasági épületeket is meggyújtottak. többek között előszálláson, sárkeresztesen, polgárdiban és székesfehérvár két pontján okozott tüzet a kukoricaszár elégetése. a tűzoltóknak nagyon nehéz munkát kellett végezniük, az erős szél ugyanis hátráltatta a lángok lokalizálását.

nagyvelegeten 45 000 forintos kárt okozott a gondatlanság. az arany jános utca 7. szám alatt az udvaron nyitott tüzezhelyen főzött üzv. szabados ferencné. a kipattanó szikrák a két szomszédos pontán - szabó józsef bányász és németi zsigmond nyugdíjas udvarán - meggyújtottak egy 10x2 méteres disznó-ólat, 60 mázsa néti szénát, 15 mázsa lucernát, valamint a lángok martaléka lett két 120 kilogrammos hizó disznó és 20 házinyul is.

sárbogárdon valószínűleg gyermekjáték okozta azt a tüzet, amely pándics mihály tüzér utca 35 szám alatti portáján meggyújtott 100 mázsa néti szénát, s különböző mezőgazdasági szerszámokat. az anyagi kár tízezer forint.

a tüzesetek ügyében vizsgálatot indítottak. /mt1/

--

bb. 75. veteránok találkozója szekszárdon

vid fm/1l bs

1970. november 4.

szekszárdon szerdán találkozót rendezett a kommunista veteránok részére a városi pártbizottság. az idős harcosokat ruza jános, a városi pártbizottság első titkára köszöntötte. /mt1/

--

18.10/1l

- 47 -

NA 18⁷⁵

bb. 76. halálos gázolás

k vid fm/11 bs

1970. november 4.

földesi ferenc szekszárdi gépkocsivezető szekszárd hatá-
rában egy warrava személygépkocsival halálra gázolta bogvár or-
zsébet 20 éves pinchehelyi lakost. földesi ferenc előzés közben
ütötte el a leányt, aki szabályosan az uttest szélén haladt.
a rendőrség bevonta földesi ferenc jogosítványát és vizsgálatot
indított ellene. /mti/

bb 78. kitüntetések, előléptetések a belügyminisztériumban

tm/ny zs

bs

1970. november 4.

a nagy októberi szocialista forradalom 53. évfordulója alkalmából központi Unnepséget rendeztek a belügyminisztériumban. az Unnepségen megjelent borbándi jános, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője, továbbá a belügyminisztérium vezetői és tábornoki karának több tagja. benkei andrás belügyminiszter - az eredményes munka elismeréseként - kitüntetésekkel nyújtott át. 62 belügyi dolgozót a kiváló szolgálatért érdemrenddel tüntettek ki. a belügyminiszter több tisztet ezredessé, illetve soron kívül más rendfokozatba léptetett elő, többeknek a haza szolgálatáért érdemérem arany és ezüst, valamint a közbiztonsági érem és a tűzrendészeti érem arany fokozatát adományozta. /mti/

-48-

18.43/ny

NA 1975

bb. 77. befejezte munkáját a diverz B. kongresszusa - újjáválasztották a végrehajtó bizottságot és a diverz iradát - a világszövetség politikai programja

pr/zsu/sm/zs/11 bs

1970. november 4.

tíznapos tanácskozás után azután, az építők része ferenc széknázában befejezte munkáját a demokratikus ifjúsági világszövetség B. kongresszusa. a küldöttek elfogadták azt a politikai programot, amely a következő négy esztendőre megszabja a diverz tevékenységének fő irányát, a rögzíti azokat a követelményeket, amelyeket a társadalmi haladás, az ifjúság jogainak megvédése szempontjából a szövetség elengedhetetlennek ítél. a deklaráció egyebek között hangsúlyozza, szervezett, egységes harcot kell folytatni az érdekeit körömszakadtáig védelmező imperializmus ellen. az imperializmus akadályozza ázsia, afrika és latin-amerika népeinek felemelkedését, agresszív politikát folytat a szocialista és a többi felszabadult országok ellen, népiért harcot indított a portugál gyarmatokon, diktatúrákat segít uralomra a latin-amerikai országokban, vesziélyeztetli az európai békét és bűnös háborút folytat indokínai népei ellen.

a demokratikus ifjúsági világszövetség nyitva áll a közös célokért küzdő valamennyi szervezet előtt, kész arra, hogy a célok érdekében együttműködjön bármilyen nemzeti, regionális, vagy nemzetközi haladó szövetséggel. a diverz demokratikus szervezet, amely tiszteletben tartja valamennyi tagjának álláspontját és harci módszereit - programját és akciótervait a tagszervezetekkel folytatott széleskörű viták és a tőlük kapott javaslatok alapján határozza meg. a diverz tükrözi az ifjúság törekvéseit, támogatja az imperializmus és a reakció elleni harc minden formáját felhívja az ifjúságot, hogy egyesítse erőit, korunk nagy problémáinak megoldásához, hozzájárulva fokozott részt vállaljon az imperializmus elleni harcban, a társadalmi haladásért, a népek függetlenségéért, a szabadságért, a demokráciáért és a békéért.

az ifjúság széleskörű harca - ma inkább, mint valaha - megköveteli a fiatalok valamennyi rétegének és irányzatának, a szocialista és tökések országok, a nemzeti felszabadító mozgalmak fiataljainak egyesítését az imperializmus ellen a haladásért.
/folyt.köv./

- 49 -

NA 2000

bb. 77./ befejezte ... 1. folyt./ il

ezért a divsz 8. kongresszusa elhatározta, hogy „az ifjúság vádolja az imperializmust, jelszóval öt főldrészt átfogó kampányt indít, s felhívja az ifjúság törekvéseiért, jogos követeléseikért sikraszálló valamennyi szervezetet: járuljanak hozzá a mozgalom sikeréhez. az ifjúság egységét erősítő közös akció egyik központi feladata az indokínai népek harcának támogatása lesz. a 8. kongresszus javasolta, hogy a nemzetközi kampány betetőzését rendezzenek ifjúsági és diákfesztivált az imperializmus ellen, a békéért és barátságért folytatott harc, a szolidaritás jegyében.

x x x

szierda délelőtt számoltak be egy napos tanácskozással tapasztalatairól a kongresszus regionális bizottságai. a főterembenként összehívott munkacsoportok tagjai közül elsőként akira oyama /japán/ tájékoztatta a kongresszust az ázsiai szekció tevékenységéről. elmondotta: külön határozatban értékelték a koreai népi demokratikus köztársaságnak azokat az erőfeszítéseit, amelyekkel a béke fenntartására, a két országrész békésegyesítésére törekszik. a divsz határozottan elítéli, hogy az ENSZ-ben vitát rendeznek az ugynevezett koreai kérdésről. követeli: vegyék le a napirendről a kérdés tárgyalását. a bizottság javasolta: minden esztendőben tartsanak ifjúsági nemzetközi akcióhónapot a koreai nép iránti szolidaritás jegyében.

g. dlinger /dél-afrika/, az afrikai szekció munkájáról szólva kiemelte: minden ország elidegeníthetetlen joga, hogy önmaga döntson sorsáról, szabad és független legyen. ma afrikában egy sor ország népe gyarmati sorban él, harcol elnyomói ellen. a világ ifjúságának kötelessége, hogy szolidáris legyen küzdelmükkel, anyagi, erkölcsi támogatással segítse őket. a bizottság megbélyegezte portugália gyarmatosító politikáját, s felemelte tiltakozó szavát a faji megkülönböztetést, a gyarmatosítás, és az újragyarmatosítás minden megnyilvánulása ellen.

/folyt.köv./

- 50 -

bb. 77./ befejezte ... 2. folyt./ il

a dél-amerikai szekció eszmecserejéről a bolíviai fiatal kommunisták képviselője, r. barrenechea számolt be. a bizottság határozatban javasolja a divsz-nek, hogy küldjön nemzetközi ifjúsági vizsgálóbizottságot portoricóba és a karib tenger övezetének több gyarmati területére, hogy személyes benyomások alapján alkothassanak képet a gyarmati sorban sanylődő országok helyzetéről, az ifjúsági küzdelméről.

végül matthiew berkelhammer, az USA-beli „ifjúsági szövetség a felszabadulásért, elnevezésű szervezet delegátusa mondta meg a mérlegét az észak-amerikai bizottság tanácskozásainak. rámutatott: magában az egyesült államokban is napról-napra szaporodik azoknak a száma, akik a cselekvést választják, akik lépnek az amerikai kormány agresszív külpolitikája ellen. ez a lábor egy re erősebb, annak, ellenére, hogy a kormánykörök minden elképzelhet ő eszközzel gátolják abéke a haladás erőinek szervezkedését, akciót.

az elnök angelo oliva bejelentette: a kongresszus végeztével a divsz delegációtküld párizsba, beszámol a dél-vietnami i? deiglenes forradalmi kormány ott tárgyaló küldöttségének a kongresszus indokínával kapcsolatos határozatairól.

ezt követően a kongresszus megválasztotta 60 tagu végrehajtó bizottságát és négy tagu pénzügyi ellenőrző bizottságát.

a délutáni plenáris ülést megelőző szünetben a végrehajtó bizottság újjáválasztotta a demokratikus ifjúsági világszövetség 26 tagu irodáját. a divsz elnöke ismét angelo oliva, főtitkára michel jouet lett. a vezető szerv összetétele ben változást jelent, egyebek között, hogy a magyar ifjúság országos tanácsa delegálhat egy alelnököt, s az iroda tagja lett az amerikai egyesült államokban tevékenykedő „ifjúsági szövetség a felszabadulásért, elnevezésű szervezet. angelo oliva bejelentette: egy alelnöki helyet fenntartanak a kínai ifjúságnak, s a divsz reméli, hogy a kínai fiatalok mielőbb részt vesznek a világszövetség munkájában.

/folyt.köv./

- 51 -

M-2005

bb. 77./ befejezte ... 3. folyt./ il

hosszantartó tanszék közben eszelték határozattá a résztvevők az elnökség javaslatát: a 8. kongresszus üzenetben mond köszönetet a tanácskozási vendégül látó magyar kommunista ifjúsági szövetségnek, a demokratikus ifjúsági szövetség 8. kongresszusának záróakkordjaként a küldöttek felhívással fordultak a világ fiataljaihoz: fokozzák harcukat szimperializmus ellen, erősítsék egységüket, küzdjenek a társadalmi haladásért a békéért és biztonságot.

a 8. kongresszusmichel jouet főtitkár zárószóval, s a divasz induló hangjaival ért véget.

x x x

szerdán befejeződött a bitej, a nemzetközi ifjúsági turisztikai és cserautazási iroda kétnapos kibővített konferenciája. a tanácskozási résztvevői határozatban foglaltak állást az ifjúsági turizmus fejlesztése mellett, s támogatták a javaslatot: az egyesült nemzetek szervezete az 1973-as esztendő nyilvánítsa az ifjúsági turizmus évének.

x x x

a divasz 8. kongresszusán résztvevő laoszi delegáció az építők rózsza ferenc színházában bemutatta azt a kisfilmet, amelyet a laoszi nép életéről, szabadságharcáról készítettek. /mti/

bb. 79. időjárásjelentés

fk/il bs

1970. november 4.

a meteorológiai intézet jelenti november 4-én szerdán 19 órakor:

a nappali felmelegedés gyengül

várható időjárás csütörtök estig: kisebb felhőátvonulások az ország északi felében szorványosan előforduló, kisebb esők. délnyugaton mérsékelt szél, az ország többi részén a viharos lökésekkel kísért élénk északnyugati szél lassan mérséklődik. a nappali felmelegedés gyengül. várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 12-17 fok között /mti/

- 52 -

NA 2010

bb 80. rendőrségi hírek

1 g/fk-ju zs bs

1970. november 4.

a petőfi hid budai hídfőjénél turi lászló 49 éves budapesti gépkocsivezető teherautójával nem adott elsőbbséget, s a kijelölt gyalogátkelőhelyen halálra gázolta rucska lászló 50 éves budapesti villamos ellenőrt. a rendőrség turi lászlót őrizetbe vette.

x x x

a xi. kerületben, a bartók béla ut és hamzsebégi ut kereszteződésénél, a villamos megállóbtól kiinduló 49-es jelzésű villamos második és harmadik kocsija közé esett az ittas ványi józsef 47 éves budapesti kubikos. a szerencsétlen ember a helyszínen meghalt. /mti/

bb 81. szerda délután: 15 összeütközés a bkv vonalain

1 ol/fk-ju bs

1970. november 4.

szerdán szokatlanul eseménydús volt a délután a bkv központi ügyeletén. ezekben az órákban ugyanis nem kevesebb, mint 15 összeütközést jelentettek, öt esetben a karambol személyi sérüléssel járt. ezen a délutánon csupán a nagyköruton három alkalommal került sor a 6-os jelzésű villamos és személyautó, illetve egy esetben a 6-os autóbusz és személygépkocsi kellemetlen találkozójára. a xiv. kerületi erzsébet királyné ut és a miskolci utca kereszteződésénél egy teher- és egy személygépkocsi a villamos síneken ütközött össze, s emiatt 22 percig állt a 67-es villamos forgalma. a xviii. kerületi vörösfény utcában egy felborult személyautó okozott 15 perces forgalmi akadályt a 40-es villamos vonalán.

egy halálos kimenetelű gázolás is történt. az ullaői ut és száva utca kereszteződésénél egy 99-es jelzésű autóbusz elgázolta sztakó jános 53 éves budapesti lakost, aki kórházba szállítás közben belehalt sérüléseibe. a vizsgálat megindult. /mti/

21.00/ju

-53-

MT 210

VÉGE

WANT: M-10

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belföldi hírek

1970. november 5.

bb 1. a kongresszusi munkaversenyben: elkészült az első villamos-vezérlő kocsi

i v/fk-ju 1e bs

1970. november 5.

a MÁV nyolc járműjavító üzemében több mint 10 ezer dolgozó vesz részt a kongresszusi munkaversenyben, a munkájuk eredményeként több új jármű készült el terven felül.

a MÁV dunakeszi járműjavító üzemének dolgozói a kongresszus tiszteletére felajánlott termelékenység-növeléssel 83 ezer munkaórát takarítottak meg, s ez alatt az idő alatt terven felül elkészítették egy négy tengelyes személykocsit, az év eltelt részében 2.2 százalékos önköltség csökkentést értek el, ami több mint 6 millió forintot jelent, s ebből 1.6 millió forintot több kocsi terven felüli korszerűsítésére fordítottak.

az északi járműjavítóban a pártkongresszus tiszteletére elkészült az első villamosvezérlő kocsi, amelyből a tolatóvonat végére kapcsolt villamosmozdony berendezései irányíthatók. eddig a villamosmozdonyokat nem tudták távvezérelni; most kikísérletezték és már szerelik is az egyik v 41-42-es mozdony vonatirányító berendezését, a vezérlőkocsit a következő napokban, a mozdonyt pedig a hónap végén helyezik üzembe. ugyancsak a kongresszusi versenyben terven felül elvégezték egy m 62-es mozdony nagyjavítását.

annak ellenére, hogy a Landier Jenő járműjavítóban 300 munkasor hiányzik tiz százalékkal csökkentették a járműjavítási időt, s ezzel sikerült elérni, hogy a vonatok lényegesen rövidebb időt töltsenek az üzemben. az időmegtakarítást többek közt két gőzmozdony terven felüli nagyjavítására használták fel. /mti/

NF